



DZIŚ na Stadio Olimpico zostaną otwarte

XVII Igrzyska Olimpijskie

Już za kilka godzin, na wspaniałym Stadionie Olimpijskim w Rzymie, przy wypełnionych 100 tysiącami widzów trybunach, odbędzie się uroczystość otwarcia XVII Igrzysk Olimpijskich.

Ceremonia otwarcia trwać będzie dokładnie ze stoperem w rękę 210 minut. Punktualnie o godzinie 17.30 na udekorowany flagami 85 państw stadion wmaszeruje barwny pochód sportowców. W łożach honorowej zajmą miejsca członkowie rządu Włoch z prezydentem G. Gronchi na czele, przedstawiciele korpusu dyplomatycznego państw uczestniczących w Igrzyskach, przedstawiciele Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego z powtórnie wybranym przew. A. Brundage oraz wiele koronowanych głów.

GRECY NA CZELE
Defiladę rozpocznie ekipa Grecji a następnie wokół stadionu przemaszerują sportowcy 85 krajów w kolejności alfabetycznej. M. in. zobaczymy (oczywiście na naszych telewizorach) 100-osobową grupę naszych reprezentantów. Barwny pochód zamkną drużyna gospodarzy — Włosi. Jednocześnie w niebo wzbije się 6 tysięcy gołębi i rozlegnie się głos fanfar!

Z kolei przewodniczący MKOl — A. Brundage odda głos prezydentowi Włoch — Giovanni Gronchi'emu, który wygłosi tradycyjną formułę otwarcia:

**„XVII IGRZYSKA OLIMPIJSKIE
UWAŻAM ZA OTWARTE!”**
W tym momencie na głównym maszcie wzniesiona zostanie flaga olimpijska z pięcioma kółkami.

Jeszcze honorowe salwy armatnie i na stadionie ukaże się biegacz — Giancarlo Beris na ostatniej zmianie sztafety z płonącym zniczem, zapalonym na Olimpie.

Ostatni ceremoniał otwarcia Igrzysk — to ślubowanie idei olimpijskiej, idei przyjaźni między sportowcami wszystkich krajów, które w imieniu wszystkich uczestników złożą jeden z najważniejszych dyktołów świata, Włoch — Adolfo Consolini.

(Godzina rozpoczęcia transmisji telewizyjnej z Igrzysk może ulec zmianie).

Historia Igrzysk sięga daleko wstecz, sięga czasów starożytnej Grecji i związana jest z synem ojca bogów Zeusa i pięknej królowej Alkmeny, z Heraklesem — najdoskonalszym wzorem i niedoścignutym ideałem młodzieży starożytnego świata.

Początki Świątecznych Igrzysk giną w pomroce dziejów. We wszystkich legendach znaleźć można jednak wzmianki o za-

(Dokończenie na str. 2)

Jutro Kraków będzie na skraju nocy. Zachmurzenie umiarkowane. Rano zamglenia i lokalne mgły. Wiatr południowy i południowo-zachodni, prędkość 3-6 m/sek. Temperatura + 22 do + 26 st. C.

List N.S. Chruszczowa do uczestników Olimpiady

Przewodniczący Rady Ministrów ZSRR N. S. Chruszczow wystosował list do uczestników XVII Igrzysk Olimpijskich.

W imieniu rządu Związku Radzieckiego i w imieniu własnym, Chruszczow pozdrawia przedstawicieli sportowców całego świata i życzy im, by XVII Igrzyska Olimpijskie przyczyniły się do dalszego zacieśnienia braterskich kontaktów między sportowcami różnych krajów.

Rząd radziecki — głosi list — przywiązuje wielkie znaczenie do spotkań sportowców różnych krajów i udziela im wszechstronnej poparcia. Jesteśmy przekonani, że XVII Igrzyska będą nowym krokiem na drodze do pogłębienia zaufania i przyjaźni między narodami wszystkich krajów.

Czwarta grupa naszych olimpijczyków wystartowała dziś w drogę do Rzymu

Dziś rano lotnisko Okęcie w Warszawie, znów zaroilo się od pasażerów w olimpijskich strojach. Odlatywali na Igrzyska do Rzymu dalsi polscy reprezentanci: wioślarze i floreciści. Wraz z nimi pojechał jeden z naszych piłkarzy — Grzybowski, który wskutek odniesionej kontuzji nie mógł wyjechać wraz z drużyną.

Na płycie lotniska, ostatnie zdjęcie w kraju wykonuje swym kolegom nasz najlepszy wioślarz — Teodor Kocerka.

Barbara Kwiatkowska w Rzymie

Od przeszło miesiąca przebywa w Rzymie Barbara Kwiatkowska; nasza popularna aktorka filmowa kręci film, którego akcja rozgrywa się w 1922 r. we Włoszech.

Kilka dni temu rozpoczęły się dzieńca plenerowe.

Tczew może pozostanie się posiedzeniem niecodziennym już dziś budowli. Jest to stary holenderski, oczywiście już nieczynny. Użytkują go miejscowi harcerze jako stację



Uczeni radzieccy przystąpili do przygotowań poprzedzających lot człowieka w Kosmos

MOSKWA
24 bm. w Akademii Nauk ZSRR odbyła się konferencja prasowa poświęcona wynikom lotu w przestrzeń kosmiczną drugiego radzieckiego statku-satelity.

Konferencję, na którą przybyli dziennikarze radzieccy i

zagraniczni otworzył wiceprzewodniczący Akademii Nauk ZSRR A. Topczijew.

Obecnie — oświadczył A. Topczijew — uczeni i inżynierowie radzieccy wykorzystując nagromadzone doświadczenia przystąpili do bezpośrednich przygotowań do lotu człowieka w przestrzeń kosmiczną.

W trakcie zadawania pytań, jeden z korespondentów przytoczył oświadczenie uczonego angielskiego, stwierdzające, że Związek Radziecki może wysłać człowieka w Kosmos w dowolnym czasie, być może w ciągu najbliższych miesięcy.

Odpowiadając na to pytanie prof. Topczijew oświadczył: (Dokończenie na str. 2)

Z domu handlarza wykradziono cenne obrazy Rembrandta i Renoira

HAGA.
W Amsterdamie dokonano w środę niezwykle zuchwałej kradzieży 4 cennych obrazów wartości ponad 500.000 guldów. Znajdował się wśród nich jeden obraz Rembrandta oraz akwarela Renoira.

Złodzieje, którzy włamali się do domu handlarza obrazów podczas jego nieobecności, sprytnie zatarli wszystkie ślady.

Poszukiwaniem sprawców kradzieży zajmie się Interpol.

Znowu kwitną wiśnie

Piękny widok przedstawiają obecnie wiśnie znajdujące się w ogródku M. Puczyńskiej w Chełmie.

Drzewa te pokryły się po raz drugi w br. kwiatem.

Cena 50 gr

A

Nakład 104.752

echo KRAKOWA

Rok XV PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 198 ((4712))

Kraków, czwartek 25 sierpnia 1960

Obraduje „Komitet do Spraw Konga”

NOWY JORK.

24 bm. pod przewodnictwem sekretarza generalnego ONZ, Hammarskjöld, odbyła się pierwsza narada „komitetu doradczego w sprawie Konga”. Po pierwszym posiedzeniu nie opublikowano żadnego komunikatu. Przypuszcza się jednak, że głównym tematem rozmów była sprawa kontynuowania akcji w Kongu.

*

ELISABETHVILLE.

Dowództwo sił ONZ w Elisabethville wydało komunikat, w którym oficjalnie zaprzecza oskarżeniom samozwańczego premiera Katangi, jakoby jednostki pochodzące z Federacji Mali zachowały się niewłaściwie podczas ostatnich zajęć w rejonie Albertville.

Komunikat podkreśla również, że oddziały z Federacji Mali nie mieszały się w sprawy wewnętrzne tego okręgu. Agencja amerykańska Associated Press utrzymuje, że rozegrała się tam „ciężka bitwa”. Wśród wojsk Mali było podobno wielu zabitych i rannych.



Rezolucja w sprawie Algierii przyjęta 23 bm. przez ministrów spraw zagranicznych krajów Ligi Arabskiej na konferencji w Szturze, zaleca rozwinięcie wysiłków wraz z ONZ, na najbliższej sesji Organizacji, w kierunku realizacji zasady samostanowienia narodu algierskiego pod kontrolą Narodów Zjednoczonych.

BONN
Obecny burmistrz Berlina zachodniego Willy Brandt wybrany został 24 bm. kandydatem partii socjaldemokratycznej na stanowisko kanclerza NRF. Wybory odbędą się w 1961 r. Na stanowisko wicekanclerza wysunięty został wiceprzewodniczący Bundestagu z ramienia SPD, prof. Carlo Schmid.

MOSKWA
Na żądanie partii opozycyjnych, odbyło się nadzwyczajne posiedzenie parlamentu Izraela. Broniący polityki rządu, zmierzającej do podniesienia podatków i cen, premier Ben Gurion oświadczył, iż rząd potrzebuje środków finansowych na zakup broni.

NOWY JORK
Rada Bezpieczeństwa NZ uchwaliła 24 bm. jednomyślnie zalecenie w sprawie przyłączenia Cypru do członka ONZ. Zalecenie to przedstawione zostanie sesji Zgromadzenia Ogólnego NZ.

30 spadochroniarzy rannych podczas manewrów w USA

NOWY JORK
Wielkie manewry sił lotniczych USA przeprowadzone w Północnej Karolinie, spowodowały szereg poważnych wypadków. Podczas zakrojonego na szeroką skalę desantu, 30

Oświadczenie MSZ ZSRR na temat sytuacji w Indochinach

MOSKWA.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych ZSRR oświadczyło, że zwiększanie liczebności amerykańskiego personelu wojskowego i wzmaganie zbrojeń w Wietnamie Południowym nie może nie pociągnąć za sobą dalszego zaostrzenia sytuacji w Indochinach.

W tych warunkach, apel dwóch przewodniczących konferencji genewskiej w sprawie Indochin (ZSRR i W. Brytanii) do rządu USA w sprawie przestrzegania porozumień genewskich, miałyby ważne znaczenie dla umocnienia pokoju i bezpieczeństwa w Indochinach oraz w Azji południowo-wschodniej.

Jak wynika z niedawno otrzymanej przez rząd radziecki odpowiedzi brytyjskiej, rząd W. Brytanii uchyla się od przyjęcia propozycji rządu radzieckiego.

PKO-4-9-1170

**Czytelnicy „Echa”
- powodzianom**

Akcja „Czytelnicy Echa — powodzianom” zatacza coraz szersze kręgi. Instytucje, zakłady pracy i przedsiębiorstwa Krakowa oraz wiele osób prywatnych — przejawiają wielką ofiarność i gotowość niesienia pomocy dotkniętym klęską powodzi.

ZAKŁAD NAPRAWY SILNIKÓW TOS w KRAKOWIE przy ul. Mogińskiej 97 wpłacił dla powodzian 498 zł.

RADA ZAKŁADOWA PRZY PAŃSTWOWYM SZPITALU DLA NERWOWO I PSYCHICZNIE CHOROBYCH w KRAKOWIE przekazała kwotę 500 zł.

Z poważną kwotą 10.000 zł wystąpił **ODDZIAŁ PRZEWOZÓW OSOBOWYCH WOJEWÓDZKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWEJ KOMUNIKACJI SAMOCHODOWEJ w KRAKOWIE** przy ul. Kamiennej 19.

SPOŁDZIELNIA FOTOGRAFÓW „FOTOS” w KRAKOWIE przy ul. Sławkowskiej 6 przekazała na fundusz pomocy powodzianom kwotę 1000 zł.

Znaczną kwotę 15.000 zł przekazało **KRAKOWSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWY PIECÓW PRZEMYSŁOWYCH.**

SPOŁDZIELNIA PRACY USŁUG KOLEJOWYCH — EMERYTÓW KRAKÓW Dworzec Gł. wpłaciła dla powodzian 1000 zł i wywła do półcia w swe ślady Spółdzielni Pracy „Bocznica” w Krakowie.

SPOŁDZIELNIA TWORZYW SZTUCZNYCH „UNIA” w KRAKOWIE przy ul. Zwierzynieckiej 35 przekazała kwotę 3.000 zł.

MIEJSKI HANDEL DETALICZNY ARTYKULAMI SPOŻYWCZYMI — PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE w KRAKOWIE wpłacił kwotę 1000 zł.

SPOŁDZIELNIA PRACY WYROBÓW SZKLANYCH „PRZEŁOM” w KRAKOWIE przy ul. Mostowej 10 wpłaciła na konto pomocy powodzianom kwotę 1.500 zł.

CHEMICZNA SPOŁDZIELNIA PRACY IM. REWOLUCJI PAŃDZIERNIKOWEJ w KRAKOWIE przy ul. Twardowskiej 16 przekazała kwotę 3 tys. zł.

ZALOGA ZAKŁADU NR 4 RZEMIELNICZEJ SPOŁDZIELNI PRACY BRANŻY SKORZANEJ „KRAK” w KRAKOWIE wpłaciła na rzecz powodzian 200 zł.

Do akcji przyłączyły się też krakowskie Komitety Blokowe. **KOMITET BLOKOWY NR 62 w DZIELNICY PODGÓRZE** wpłacił na fundusz pomocy powodzianom kwotę 1947 zł. Kwota ta powstała z dobrowolnych składek mieszkańców.

KOMITET BLOKOWY NR 21 w dzielnicy Stare Miasto przy ul. Brzozowej 5 przekazał na fundusz pomocy powodzianom 65 zł.

Wszystkim, którzy biorą udział w akcji „Czytelnicy Echa — powodzianom” i dają piękny przykład ofiarności i obywatelskiej postawy przesyłamy w imieniu tych, dla których pomoc jest przeznaczona gorące wyrazy wdzięczności.

spadochroniarzy zostało poważnie rannych. 16 z nich odwieziono natychmiast do szpitala.

Ponad 300 dalszych spadochroniarzy wyładowało daleko poza wyznaczoną strefą.

Syjam popiera zbrojną akcję przeciwko rządowi Laosu

HANOI. Jak donosi wietnamska agencja informacyjna, radio stolicy Laosu potępiło władze syjamskie za pomoc udzieloną proamerykańskiej klicie Nosavana, usiłującej obalić nowy rząd Laosu.

Radio podaje, że dwa bataliony „państwowego komitetu kontrprzewrotu” posuwając się z Souvannaketh przez Syjam doszły do Paksan, położonego w odległości 70 mil na północny-wschód od Vientiane.

W Syjamie, żołnierze byli przebrani w ubrania cywilne. Włożyli oni ponownie mundury, gdy wkroczyli na terytorium Laosu. Władze syjamskie udzielały zbrojnym grupom Nosavany wszelkiej pomocy.

W Stoczni Szczecińskiej im. A. Warskiego oddano do użytku największą w polskim przemyśle okrętowym suwnicę bramową, która będzie mogła przenosić i ustawiać na pochylni gotowe elementy kadłubów statków o wadze do 100 ton. Na zdjęciu: Suwnica bramowa na pochylni „Wulkan”.

CAF — fot.



Stocznie w Gdyni i Szczecinie budują nowe statki pełnomorskie

Rok 1960 nazwać można „tłustym rokiem” dla Polskich Linii Oceanicznych, gdyż przybywa naszej żegludzie kilkanaście nowych statków pełnomorskich.

Jak już podawaliśmy w naszych informacjach, w br. Polskie Linie Oceaniczne zakupiły w stoczniach krajowych i włączyły do eksploatacji 7 statków: „Ojców”, „Olkuś”, „Legnica”, „Wolin”, „Pekin”, „Hanoi” i „Janek Krasicki”.

Otwarcie XVII Igrzysk Olimpijskich

(Dokończenie ze str. 1)

wodach bogów i herosów, którzy niejednokrotnie ścierali się ze śmiertelnymi jak równi z równymi. Żadne święta, żadne uroczystości, a nawet obchody objęcia władzy, czy zwycięstwa nie odbywały się bez zawodów sportowych.

Jak lud grecki uważał Igrzyska za najpiękniejsze, najszlachetniejsze, a zarazem najbardziej radosne święto — tak przetrwały one do dzisiaj. Inicjatorem nowożytnych olimpiad po blisko 2-tysięcznej przerwie, był Francuz — baron Pierre de Coubertin. On to właśnie doprowadził do tego, że w r. 1896 Ateny zapoczątkowały nową erę idei braterstwa i przyjaźni między narodami.

Dzisiaj wkraczamy w okres XVII Igrzysk Olimpijskich. Do Rzymu jechali reprezentanci 83 krajów świata, aby w szlachetnej rywalizacji walczyć o palmę pierwszeństwa, aby zaprezentować tężyzną fizyczną, aby przyczynić się do zbliżenia między narodami.

Oczywiście nie bez znaczenia będą pojedynki na wielu arenach „Wiecznego Miasta”, bowiem urok sportu to właśnie szlachetna rywalizacja, niewiadoma — kto lepszy. Ale nie to jest najważniejsze. Przez trzy tygodnie Rzym będzie miastem spotkania reprezentantów różnych narodów, ludzi o różnych kolorach skóry, o różnych przekonaniach politycznych. Duch idei olimpijskiej zbliża wszystkie narody! (J.F.)

Czy taniec „Medison” przyjmie się w Polsce?

Nasi tancerze na czele z prof. Marianem Wierzytym przygotowują się już do karnawału...

W Gdańsku odbywa się właśnie drugi kurs 30 nauczycieli tańca z całego kraju, na którym zapoznają się oni z nowym tańcem towarzyskim, jaki lansowany będzie w kraju w tym roku.

Taniec nazywa się „Medison”, partnerka i partner tańczą go razem, lecz bez trzymania się, z zachowaniem pewnej indywidualności tańca każdego z partnerów. Jest to taniec średnio-szybki, a więc zarówno dla młodzieży, jak i dla starszych, przy czym można bawić się również — tańcząc w większej grupie.

Czy nowy taniec „Medison” przyjmie się w Polsce — zobaczymy w karnawale zimowym.

Przedstawiciele Polskiego Klubu Taneicznego, zapewniają jednak, iż będzie on miał powodzenie, gdyż odpowiada temperamentowi Polaków...

Jak przewiduje dyrekcja PLO w br. zostaną podniesione polskie bandery na dalszych 4, a może 5 statkach oceanicznych.

Stocznia im. A. Warskiego w Szczecinie przekaże statki „Ludwik Solski”, „Świdnica” i „Bydgoszcz” a stocznia duńska Helsingoer — statek do przewozu drobnicy M/S „Żeromski” o nośności 8.600 DWT.

Jednocześnie, Stocznia im. Komuny Paryskiej w Gdyni buduje statek „Koszalin”.

-88,3 st. C
- nowy rekord mrozu!

MOSKWA.

Nowy, absolutny rekord mrozu zanotowano 24 bm. na Antarktydzie: przy południowo-zachodnim wietrze o szybskości 5 metrów na sekundę, termometry w radzieckiej stacji antarktycznej „Wostok” zarejestrowały temperaturę minus 88,3 stopnia C.

Temperatura ta potwierdza wniosek wyrażony przez uczonych radzieckich z przeprowadzonych dotychczas obserwacji, że centralna część wschodniej Antarktydy jest najzimniejszym miejscem na Ziemi.

Autokar spadł z mostu Zginęło 50 uczniów brazylijskich

PARYŻ

Jak donoszą z Brazylii, w stanie Sao Paulo w katastrofie autokaru poniosło śmierć 50 uczniów.

Autokar, którym jechało 80 uczniów, wpadł do rzeki w momencie, gdy przejeżdżał przez most.

Kara więzienia za deprawację dzieci

Przed Sądem Powiatowym w Brzesku zapadł wyrok w procesie 30-letniego księdza Jana Kosy, oskarżonego o deprawację dzieci. W okresie od września 1957 roku do czerwca 1959 roku oskarżony jako nauczyciel religii w szkole podstawowej w Kątach koło Brzeska wielokrotnie dopuścił się czynów nierządnych wobec 7-12-letnich dziewcząt. Katecheta przywoływał uczennice do katedry i dokonywał tych czynów w trakcie stawiania pytań z wykładanego przedmiotu. Reszcie uczniów kazal wówczas odwrócić głowy. Pewną uczennicę zatrzymał w tym celu po lekcjach pod pretekstem przeglądnienia zeszytu.

Dziewczęta zostały postępowaniu nauczyciela między sobą i dopiero przypadkowo zasłyszane zdanie jednej z uczennic: „Powiedz to pani!”, zwróciło uwagę wychowawczyni. Wówczas to kierowniczka szkoły zażądała w rozmowie z miejscowym proboszczem, aby ksiądz Kos nie przychodził więcej do szkoły. Okazało się, że oskarżony ustąpił wcześniej na skutek interwencji Kurii Biskupiej w Tarnowie, która posiadając wiadomości o postępowaniu katechety, przelotowo go do jednej z miejscowości powiatu łmanowskiego.

Dziewczęta zostały przesłuchane przez psychologa z Woj. Przychodni Zdrowia Psychicznego w Kra-

Z kraju

● UKAZAŁO SIĘ PISMO OKÓLNE prezesa Rady Ministrów w sprawie pomocy przy usuwaniu szkód powodzonych. Zobowiązanie się prezydya rad narodowych do natychmiastowego zorganizowania i kierowania społeczną akcją pomocy w usuwaniu szkód spowodowanych powodziami. Do akcji tej zaleca się włączenie w szerokim zakresie organizacji społecznych, w tym — również i młodzieżowych.

● OSOBY PRACUJĄCE ZAWODOWO — słuchacze kursów w państwowych zakładach naukowych oraz w innych zakładach, mających jednak prawa państwowe, w których nauka odbywa się drogą korespondencyjną lub zaocznie, będą mogły od nowego roku szkolnego 1960/61 korzystać z 50 proc. ulgi na przejazd PKP z miejsca zamieszkania lub pobytu — do ośrodka naukowego.

● „JESIENIA PRZYJAŹNI” nazwany został nowy program działania drużyn harcerskich, opracowany i stał się w głównej kwaterze ZHP, z myślą o młodzieży 14—18-letniej. Centralną imprezą „jesieni przyjaźni” ma być olimpiada „Świat 1960”. Uczestnicy jej będą musieli wykazać się znajomością najważniejszych problemów współczesnego świata, podstawowych zjawisk naszego życia społecznego, najważniejszych wydarzeń historycznych, odkryć naukowych lub wynalazków.

Marzenia von Brauna

BERLIN

Pracujący obecnie w USA, znany ekspert rakiety W. von Braun w wywiadzie udzielonym jednemu z dzienników zachodnioblińskich oświadczył, że „w następnym roku Stany Zjednoczone wyrzucą rakiety z człowiekiem na pokładzie”.

Von Braun utrzymywał, że w roku 1963 USA wyślą rakiety, która okraży Księżyc. Dalej stwierdził, iż sam polecałby w przestrzeń kosmiczną jednym z pierwszych statków.

Należy wyjaśnić, że marzenia von Brauna związane są ze znajdującą się jeszcze obecnie w stadium realizacji rakieta „Saturn”. Czy rakieta ta spełni pokładane w niej nadzieje okaże się dopiero w przyszłości.

Gratulacje dla radzieckich uczonych

Prezydium Polskiej Akademii Nauk wysłało na ręce prezesa Akademii Nauk ZSRR prof. Al. Niesmiejanowa depeszę z gratulacjami dla nauki i techniki radzieckiej z okazji wystrzelenia i powrotu na ziemię drugiego radzieckiego statku kosmicznego.

Uczni polscy przesyłają najserdeczniejsze życzenia nowych osiągnięć.

200 km/godz. z silnikiem „Moskwicza”

MOSKWA

Były samochodowy mistrz ZSRR, taksówkarz leningradzki, Kosenkow, zbudował samochód wyciągowy klasy międzynarodowej „Junior”.

Maszyna rozwija szybkość do 200 km/godz. nie stwarzając żadnych trudności w prowadzeniu.

Wszystkie podstawowe części, w tym również silnik, Kosenkow wziął z serijnego „Moskwicza — 407”.

Za kilka dni szofer-konstruktor weźmie udział w mistrzostwach samochodowych ZSRR.

Samochód zasilany energią słoneczną!

LONDYN.

Mieszkańcy Londynu oglądali niedawno model pierwszego samochodu, który porusza się za pomocą energii słonecznej.

Jako prototyp służył stary samochód z 1912 r., na którego dachu ułożono na obszarze 26 stóp kwadratowych, kilka tysięcy płytek krzemowych. Płytki te łapią promienie słoneczne i następnie zasilają baterie samochodu, które z kolei poruszają silnik.

Jeżeli płytki krzemowe wystawione zostaną na działanie promieni słonecznych przez dwa dni, mogą one dostarczyć energii pozwalającej na kilkugodzinną jazdę samochodem, z szybkością ponad 30 km na godzinę.

Kronika wypadków

● Na skrzyżowaniu dróg w Pleśzowie przewrócił się motocyklista 35-letni Wiesław Kania, doznając wstrząsu mózgu. ● Z balkonu i piętra przy ul. Białoprądnickiej 39 wypadł 39-letni Jan Jonezyk. Doznał on bardzo ciężkich obrażeń: złamania kręgosłupa, złamania podudzia i ogólnego potłuczenia. ● W Morawicy jadący na aucie ciężarowym 41-letni Wacław Guzenda zam. Pabianice ul. Piotra Skargi 184, został uderzony gałęzią drzewa, wskutek czego stracił równowagę i wypadł z samochodu na szosę. Ofiarą wypadku doznała wstrząsu mózgu oraz obrażeń głowy i nóg. (hs)

„Koliber” nowy polski radioodbiornik na tranzystorach łatwo mieści się w plecaku

W Zakładach Wyrobów Elektrotechnicznych „Eltra” w Bydgoszczy przystąpiono do wykonania pierwszej serii „Kolibrów” — nowych polskich miniaturowych radioodbiorników na tranzystorach.

„Koliber”, jest lekki, łatwo można go zmieścić w kieszeni plecaka czy skafandra. Posiada on aż 2,5-krotnie wyższą moc wyjściową od „Eltry”, co umożliwia znacznie lepszy odbiór audycji na pełnym zakresie fal średnich oraz — dodatkowo — na wybranej stacji na falach długich (np. Warszawa I).

Nowy radioodbiornik już niebawem ukaże się w sprzedaży.

Zakłady w Bydgoszczy rozpoczynają jednocześnie produ-

kcję dawno oczekiwanych, popularnych urządzeń do ładowania akumulatorów.

Zarówno „Eltry”, jak i „Kolibrzy” będą mogły być wyposażone albo w tradycyjne baterie, albo w koszyczki z akumulatorkami. W tym drugim wypadku — dzięki nowemu urządzeniu — akumulatorki będzie można ładować wprost z sieci elektrycznej. Aparacik ukaże się w sklepach jeszcze w br.

Przygotowania do lotu człowieka w Kosmos

(Dok. ze str. 1)

czył, że zdaniem uczonych radzieckich konieczne jest dalsze, doświadczalne sprawdzanie wszystkich elementów pojazdu kosmicznego dopóty, dopóki nie osiągnie się pewności co do całkowitego bezpieczeństwa lotu w przestrzeni i powrotu człowieka na Ziemię.

Odpowiadając na pytania, czy jest rzeczą konieczną wysyłanie małp na statek kosmiczny, zanim polecą człowiek, Wasilij Parin oświadczył, że nie zachodzi absolutnie konieczność dokonania takiego eksperymentu. Uważamy — powiedział on — że większość doświadczeń biologicznych można przeprowadzić przy użyciu psów. Aby jednak uzyskać pełniejsze informacje, doświadczenie z małpą nie byłoby bezcelowe.

Na pytanie, czy Bielka i Strielka oczekują potomstwa, padła odpowiedź: czas pokaże. Na pokładzie statku kosmicznego znajdowały się myszy, które szybciej rosną i rozmnażają się. Pozwoli to szybciej przystąpić do szeregu problemów dotyczących dzieciństwa.

Na pytanie dotyczące przebiegu ładowania statku-satelity, prof. A. Topczijew odpowiedział, że dokładność była wręcz wyjątkowa.

Odpowiadając na pytanie, czy istnieją już dane mówiące o szkodliwych następstwach promieniowania kosmicznego, prof. Parin stwierdził, że trzeba wiele czasu, aby sprawdzić działanie promieni kosmicznych.

Co słyszać? ...

KAIR.

Projekt nowego prawa rodzinnego ZRA przewiduje, że starcom w wieku ponad 60 lat, nie wolno się żenić z kobietami poniżej lat 30 (odstępstwo od tej zasady możliwe będzie jedynie za specjalnym zezwoleniem sądu).

Zgodnie z tym samym projektem, kobieta muzułmańska może otrzymać prawo do rozwodu w wypadku, gdy maż jej zamierzają wstąpić w nowy związek małżeński. Jak wiadomo, islam pozwala mężczyźnie posiadać 4 żony.

Tadeusz Robak

Zalesiać - ale co i jak?

Przy okazji każdej kolejnej powodzi odnawia się dyskusję: co zrobić, żeby zapobiec dalszym klęskom? Z reguły wymienia się przy tej okazji jako jedną z zasadniczych przyczyn — wyniszczenie kompleksów leśnych, które w terenie górskim dają niezastąpioną możliwość zatrzymywania ilości wody tak olbrzymich, że z punktu widzenia laika wręcz nieprawdopodobnych. Później wysuwa się oczywiście tezę: trzeba zatem podjąć szeroką kampanię zalesieniową, by naruszoną równowagę przyrodniczą doprowadzić o ile możliwości do normy. Oczywiście żądanie słuszne i jego realizacja na pewno byłaby skuteczna. Zanim jednak przejdziemy do kwestii możliwości zrealizowania tak potrzebnej akcji — przyjrzyjmy się co robi się w tym zakresie obecnie.

W bieżącym roku gospodarczym Zarząd Okręgu Lasów Państwowych prowadzi na terenie województwa zalesianie na obszarze 3.126 ha, a w rozpoczynającym się od października następnym roku gospodarczym zamierza podjąć taką akcję na obszarze 3.900 ha.

Od stwierdzenia, „czy to dużo, czy mało” ważniejsza jest jednak dla nas w tym wypadku odpowiedź na pytanie: „co się zalesia”. I tutaj właśnie okazuje się, że zalesienia zrębów bieżących stanowiąc będą w przyszłym roku 2.300 ha, zalesienia zrębów zaległych (a więc nieudanych zalesień z lat poprzednich, wypasionych przez bydło, wyniszczonych przez powódź itp.) — 1.255 ha. Natomiast zalesianie nieużytków porolnych i różnego rodzaju terenów „bezpąskich” stanowiąc będzie zaledwie 10% całej powierzchni.

Tak więc powierzchnia lasów na terenie województwa zarówno w roku przyszłym jak i w następnych nie będzie wzrastała w sposób szybki i wyraźny. To bardzo źle i bardzo smutno, bo oznacza to jednocześnie, że nie ma widoków na to, by rola lasów w zabezpieczeniu przeciwpowodziowym mogła zmienić się w jakiś szybki sposób. A zatem i wysuwane tylokrotnie dezyderaty pozostaną pustym słowem...

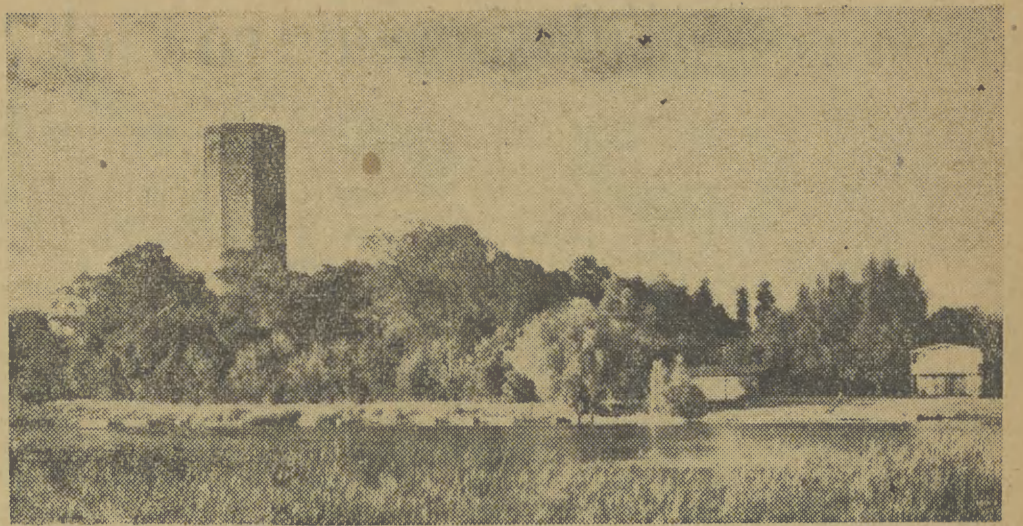
Czy jednak można zrobić z tego zarzut instytucjom bezpośrednio prowadzącym akcję

zalesieniową i koordynującym ją z ramienia rad narodowych? Niestety, nie. Gdybyśmy tak łatwo znaleźli winnych, równie łatwo moglibyśmy również wyszukać środki zaradcze. Tymczasem przyczyny stanu, który w szwach określa się jako „pat” a więc sytuację, w której nie można uczynić żadnego ruchu — tkwią znacznie głębiej i co równie przykre — są praktycznie rzecz biorąc nie do usunięcia w najbliższych latach. Oczywiście przyjmując że na obecny stan gospodarki rolnej nie ma rady...

Sytuację lasów w woj. krakowskim trzeba bowiem oceniać łącznie z sytuacją wsi. Jeśli chcemy wystąpić z hasłem „zalesiać” to trzeba jednocześnie odpowiedzieć na pytanie: co zalesiać? Nie ma niestety na terenie naszego województwa terenów nicych, nie ma terenów państwowych, na które można by wkroczyć z gospodarką leśną.

Pozostają tereny prywatne, sięgające głęboko w las i na hale górskie. Każdy skrawek wykorzystywany jest skwapliwie przez chłopów, na każdej miedzy pasą się krowy i owce. Na miejscu dawnych kompleksów leśnych stanowiących tak wspaniałe zabez-

(Ciąg dalszy na str. 4.)



Grody Tysiąclecia...

U stóp Mysiej Wieży...

Gdy kilka lat po wojnie pierwszy raz w życiu odwiedziłem Kruszwicę — z lekka się rozczarowałem. W wyobraźni mojej — pilnym czytelniku historycznych baśni i podań — Kruszwica rysowała się, jako cicha osada, ukryta gdzieś w lasach nad brzegami romantycznego Gopla, żyjąca tylko pamięcią swych legend i swej pradawnej, piastowsko - stołecznej przeszłości...

Rzeczywistość wtedy przedstawiała mi się nieco inaczej. Zobaczyłem Kruszwicę — miasto, wybrukowane kocimi

zgrabnymi kamieniczkami — i bardzo okazałe wymalowane frontony domostw. Sklepy zabłysły pięknymi lampami jarzeniowymi — a wylewające się w porze popołudniowej na ulice Kruszwicy tłumy z największych tutejszych zakładów pracy: potężnej wytwórni win oraz cukrowni — pozwalają gościowi od razu na wysunięcie wniosku, że to chyba właśnie rozwojowi swego przemysłu zawdzięcza Kruszwica tak szybkie i wyraźne swoje podźwignięcie.

Zresztą — chyba nie tylko przemysłowcy... W miarę zbliżania się do brzegów Gopla coraz wyraźniej poznajemy i nową Kruszwicę. Kruszwicę turystyki...

Dziesiątki różnokolorowych namiotów rozsianych wzdłuż goplańskich wybrzeży, także dziesiątki żaglówek, kajaków i motorówek, domki campingowe, przystanie żeglarskie, amfiteatr i parkingi są dziś charakterystycznym elementem krajobrazowym Kruszwicy znad brzegu Gopla.

Gopło same, zwłaszcza oświetlone wieczorną porą blaskami księżycy, jest urocze. W pięknej tafli wód odbija się Mysia Wieża, linia brzegów układa się malowniczo, w zaroślach odzywa się ptactwo wodne. Kontemplacyjną ciszę pory nocnej przerywa tylko czasami... pykanie motorówki.

Dla miłośnika prehistorii przekonanie, że oto na tę samą tafel jeziora spoglądał i Piast Kolodziej, i Rzepicha, i pogryziony przez myszy Popiel — ma swoisty posmak. Tylko, że ówczesne Gopło wyglądało trochę inaczej. Jak stwierdzili uczeni, Gopło — w czasie swego własnego „milenium” — obniżyło się o ponad 5 metrów — co w zasadniczy sposób zmieniło i rozmiary jeziora i jego wygląd.

Skoro jesteśmy w Kruszwicy musimy jeszcze obejrzeć pobliskie tereny wykopaliskowe. Na obszarze dawnego grodu Kruszwickiego Instytut Kultury Materialnej PAN — pod kierunkiem prof. W. Hensla, prowadzi badania już od kilku lat. My natrafiliśmy teraz oto właśnie na grupę roboczą, przeprowadzającą — pod opieką archeologa mgr Kazimierza Tymienieckiej — badania wału grodowego i tzw. rozsypania zburzonego ongiś zamku Kazimierza Wielkiego.

Kruszwica bowiem — wbrew ogólnemu mniemaniu — to nie tylko prehistoria. Mało kto pamięta, że i kon-

kretnymi historycznymi wydarzeniami wpisała się Kruszwica w nasze Tysiąclecie. Wszak tu, w Kruszwicy, koncentrowały się wojska Bolesława Krzywoustego, wyruszające na Pomorze. Kruszwicę rozbudował i wyposażił w potężny zamek Kazimierz Wielki (dzisiejsza Mysia Wieża jest fragmentem tego zamku), a Władysław Jagiełło nadał uroczyste Kruszwicy prawa miejskie. W dwieście kilkadziesiąt lat później, w czasie „potopu” upamiętniła się znów Kruszwica bitwą ze Szwedami, jaką pod miastem tym stoczyły wojska Stefana Czarnieckiego. Spalone i zburzone w czasie wojen szwedzkich miasto nie mogło się już podźwignąć z upadku. W roku 1788 Kruszwica liczyła zaledwie... 14 domostw z niespełna 80 mieszkańcami! Dziś patrząc na piękną nowoczesną rozwijającą się Kruszwicę, trudno wprost w liżby te uwierzyć...

RYSZARD KWIECIŃSKI

Czy wiecie że...

...rok bieżący jest rekordowym rokiem dla filmu francuskiego. We Francji bowiem nakręcono już, lub kręci się jeszcze ponad 150 filmów. W r. 1957 wyprodukowano 142 filmy.

...astronom amerykański F. Whipple oświadczył na światowym kongresie astronomów w Kopenhadze, że ciężar ziemi codziennie wzrasta o 10 tys. ton w wyniku deszczu meteoroidów.

...Watykan opublikował kompletną listę rzeczywiście krewnych obecnego papieża, która składa się z 402 nazwisk. Lista położyła ma kres licznym pretensjom wielu osób nazwiskiem Roncalli, które z racji rzekomego pokrewieństwa z papieżem, zwracały się do Rzymu o pomoc materialną.

...oficjalne dane z Teheranu wykazują, że w ostatnich 15 latach ceny w Persji wzrosły o 1400 proc. podczas, gdy zarobki jedynie o 300 proc. Jak z tego wynika, szach prócz niedawnych kłopotów rozwodowych, będzie miał jeszcze poważniejsze zmartwienia...

...wiedeńscy policjanci przechodząc będą w stołecznych szpitalach skrócony kurs... położnictwa, a to z uwagi na sporą ilość porodów na ulicach miasta. (bk)

„Za jednym zamachem” - 42 tys. ton zboża

Port gdyński przyjął w ciągu ostatnich miesięcy kilka transportów zboża, przywiezionych tu na zbiornikowcach-olbrzymach. Jeden z nich, superzbiornikowiec „Titan”, o nośności 48 tys. ton, był największym statkiem, który kiedykolwiek nie tylko wszedł do naszych portów, ale w ogóle wpłynął na Bałtyk.

Transport zboża zbiornikowcami, przeznaczonymi w zasadzie do ładunków płynnych, rozszerza się

obecnie coraz bardziej. Spowodowane jest ogromnym wzrostem światowej floty zbiornikowców, wśród których pojawiają się prawdziwe kolosy, najtańsze zresztą w eksploatacji. Dlatego też olbrzymie te szukają innych ładunków i konkurują w przewozie towarów tradycyjnych dotąd dla statków „suchych”.

Przewóz zboża wielkimi zbiornikowcami wymagał pokonania pewnych trudności technicznych. Przede wszystkim opanowana została — przy pomocy chemii — umiejętność oczyszczenia wnętrza zbiorników z resztek produktów naftowych, które są najczęstszym ładunkiem zbiornikowców. Zabieg ten trwa wprawdzie kilka dni, ale czystość przewożonego zboża zaspokaja wymagania najbardziej nawet grymaszących odbiorców.

Dalszą trudność sprawiła szybko wyladowanie zboża ze statku „Titan” np. przywiózł do Gdyni jednorazowo 42 tys. ton. Wyposażono więc superzbiornikowce w pneumatyczne urządzenia wyladowcze, które w porcie nie przygotowanym technicznie do odbioru takich transportów mogą pracować całkiem samodzielnie lub — jak to miało miejsce w Gdyni — wspomagają urządzenia portowe. Oplacalność przewozu zboża superzbiornikowcami powoduje, że w przyszłości ten rodzaj transportu rozwinię się prawdopodobnie jeszcze bardziej. W związku z tym zarząd portu w Gdyni postanowił zwiększyć możliwości przeładunkowe portu przez zainstalowanie dziesięciu nowych elektrycznych przenośników zbożowych.

Upalne dni nad Bałtykiem

Od dwóch dni panuje na zachodnim wybrzeżu piękna, słoneczna pogoda. Temperatura w słońcu przekracza 30 stopni. Nic więc dziwnego, że i woda w Bałtyku ogrzała się znakomicie (19 stopni).



Sławna romańska kruszwicka kolegiata, w której wnętrzu się obecnie przebudowuje i prace renowacyjne.

W. Małcużyński przybędzie do Polski

Znakomity pianista Witold Małcużyński przybędzie ponownie do Polski w listopadzie br.

Blisko miesięczne tournée artysty obejmie 14 koncertów, m. in. w KRAKOWIE.

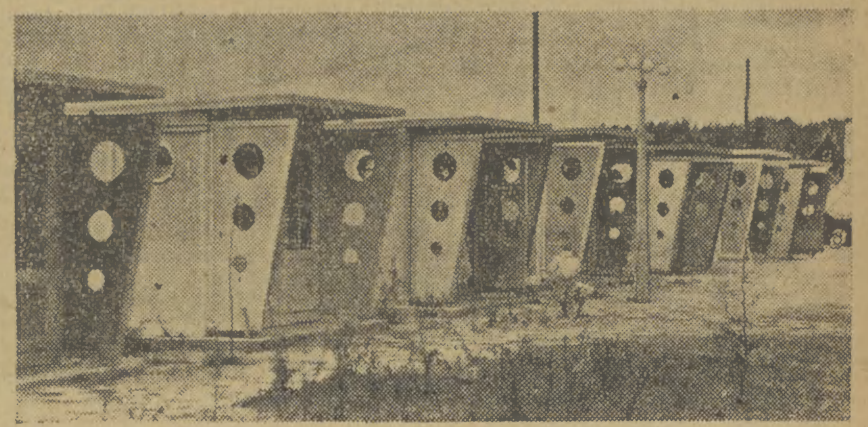
W Warszawie usłyszymy pianistę 11 listopada na koncercie w 150 rocznicę powstania Konserwatorium Warszawskiego.

łbami, brzydko zabudowane ni to chałupkami, ni to małymi domkami miejskimi, brudne i zaniedbane, straszące gości ponurą, że zaopatrzoną gospodą na rynku — i równie kiepsko zaopatrzonymi ciastnymi sklepikami. Zarówno położony wokół Mysiej Wieży park, jak i nawet same brzegi Gopla były mocno zaśmiecone — i wyglądały wcale nie zachęcająco.

Toteż, gdy po raz drugi w życiu przypadło mi w udziale — właśnie w lecie bieżącego roku — ponownie zawitać do Kruszwicy, wjeżdżałem w progi tego miasta z lekką rezerwą. I tym razem przyszło rozczarowanie — ale diametralnie różne!

Kruszwica — przez kilka minionych lat — przeszła ogromną metamorfozę. Ulice zazieleniły się i wypiękniły, rynek kruszwicki zabudowano „plombowo” tu i ówdzie

Pracownicy Woj. Zarządu Przedsiębiorstw Budownictwa Terenowego w Gdańsku spędzali swe tegoroczne wakacje w Jastrzębiej Górze, we własnym ośrodku wypoczynkowym „Zew Morza”. Przestylizowane, komfortowe domki campingowe, oraz nowoczesne sale jadalne, dancingowe itp. w niemieckim nowoczesnym budynku — wszystko to padło serce.



Zdjęcia W. Pawłowski

Kartki z kalendarza

Skarby na śmietniku

Dzisiaj będziemy grzebać w śmietnikach. Niezbyt przyjemne zajęcie, ale można się przy nim wiele nauczyć.

Biada się nad naszą niską stopą życiową. Taaak?.. No to podejźmy dyskretnie do któregośkolwiek z pojemników i podnieśmy pokrywkę. Co za bogactwo! Gazety, pudełka tekturowe, jakieś blachy, fiaski... Przecież wszystko to stanowi cenny surowiec, który w punkcie skupu można zamienić na żywą gotówkę. Oczywiście wrzucenie do pojemnika powędrować już mogą tylko na wysypisko. Ale gdyby tak wcześniej pomyśleć, poskładać i odnieść... Widocznie jedność jestestwo bogatsi od np. NRF, bo tam do punktów skupu wraca w postaci makulatury aż 80 procent całej produkcji przemysłu papierniczego.

A teraz drugi pojemnik... nowe odkrycie. To już nie skórki z chleba, kawałki, czy nawet kromki, ale dosiownie połówki bochenków przez kogoś wyrzucone do śmieci! Gdyby to był wypadek sporadyczny można by pomyśleć, że jakiś urlopowy wdowiec nie może sobie poradzić z gospodarstwem. Ale niestety wyrzucanie chleba, a nawet bułek staje się niemal zjawiskiem powszechnym. Czysta strata, jeżeli się weźmie pod uwagę, że zbiórka odpadków konsumpcyjnych nie jest u nas również należycie zorganizowana.

Przypomnijmy sobie starą prawdę: poziom stopy życiowej zależy nie tylko od ilości posiadanych dóbr. Ważniejsze jest, jak potrafimy tym, co mamy — gospodarować. (eo)

(Dokończenie ze str. 3)

pieczenie przed powodzią rośnie zboże i koniczyna. Nawet na terenie parków narodowych w Pieninach i Tatrach, a więc na owych skrawkach terenu otoczonych specjalną opieką znajdują się posiadłości chłopskie, prywatne i gromadzkie, stanowiące kość niezgody od wielu lat. Mimo długotrwałych wysiłków nie udało się bowiem opanować w Tatrach „kleśki owiec”, które niszczą sadzonki, uniemożliwiają zalesienia, przyspieszają erozję stoków górskich. Nawet otwarcie przed góralami szerokiej możliwości wypasów w Bieszczadach nie poprawiło sytuacji w sposób radykalny. Odgrywa tu rolę nie tylko względy ekonomiczne ale i tradycja, przywiązanie do starożytnego zwyczaju, każące np. góralom pienińskim odrzucać wszelkie propozycje wymiany pastwisk na terenie Parku Narodowego na inne, równie wartościowe.

Przy trudnościach parków narodowych zatrzymaliśmy się tylko dla przykładu. Jeśli nawet dla tak niewielkich obszarów nie udaje się znaleźć rozwiązania, to jak można mówić o zalesianiu kompleksów rolnych, choćby nawet istotnie mało wartościowych, ale przecież idących w tysiące hektarów? Wykupienie w drodze dobrowolnej oznaczałoby inwestycje o ogromnym rozmiarze, a przymus trudno tutaj brać pod uwagę — trudno postulować wywłaszczenie sektek gospodarstw dla realizacji choćby tak potrzebnej idei.

Zalesiać - ale co i jak?

Wiadomo oczywiście, że gospodarka rolna w rejonach górskich naszego województwa będzie musiała w najbliższych latach ulec zasadniczej reformie: dotychczasowy system małych, głodujących niemal gospodarstw, użytkujących pod uprawy zbożowe skrawki nędznych gruntów, nadających się tylko na hodowlę lub właśnie pod las jest ekonomicznym nonsensem. Trzeba tu zresztą dodać, że od dłuższego już czasu pracuje działająca z ramienia Ministerstwa Leśnictwa komisja ustalająca na nowo granicę rolno-leśną. Dopóki jednak nie uda się zrealizować obliczonej na wiele lat akcji przesiedlenia tej części ludności, która vegetuje na tych terenach nie nadających się pod rolnictwo, dopóty nie będzie również mowy i o zrealizowaniu wskazań owej komisji i o podjęciu szerszej akcji zalesieniowej.

W sytuacji kiedy w lasach państwowych i prywatnych ukradkiem i wbrew przepisom pasie się tysiące sztuk bydła, dla którego małorolnicy i bezrolni gospodarze nie mają wystarczającej ilości karmy — nie ma żadnych rezerw terenowych pozwalających poszerzyć stan posiadania lasu. Jedyną tego rodzaju „gratką” była reforma rolna i przeprowadzenie gospodarstw polemskich. Wykorzystano ją zresztą w sposób niepełny i

nie pozbawiony błędów wynikających z nieprzygotowania w okresie powojennym aparatu państwowego do podejmowania słusznych z punktu widzenia naukowego decyzji co do przeznaczenia tych gruntów.

Dlatego w sytuacji obecnej pozostają półśrodki. W pierwszym rzędzie ważne jest systematyczne zwracanie uwagi chłopom z przeludnionych wsi górskich na możliwości osiedlenia w innych rejonach kraju. Trzeba tu być może uruchomić dodatkowe środki finansowe dla tych osiedleńców, którzy gospodarują na terenach z punktu widzenia ekonomicznego nie nadających się na ten cel. To sprawa zasadnicza, gdyż tylko przez zmniejszenie zagęszczenia wsi, przez przesunięcie części ludności na inne tereny i do innych zawodów rozwiązać można w skali perspektywicznej beznadziejną sytuację wsi beskidzkich.

Dodatkowe znaczenie może mieć oczywiście i zachęcanie chłopów (przy pomocy różnych środków) do zalesiania. Niestety jak dotychczas pomimo znacznych ułatwień (zwolnienie od podatków, dostarczanie sadzonek i fachowej pomocy prawie za darmo) zalesienia podejmują... położone na niższych największe gospodarstwa, chcące w ten sposób zmniejszyć swój areał i obciążenia podatkowe. Systemem bodźców, zmierzających do

zachęcania właścicieli gospodarstw, pracujących na półnieużytkach powinien zostać wzmocniony przez państwo tak, by ich oddziaływanie postępowało we właściwym kierunku.

Trzeba bowiem zdać sobie sprawę, że jedyna nadzieja takiej akcji zalesieniowej, która miałaby znaczenie również przeciwpowodziowe wiąże się z możliwością uzyskania terenów od prywatnych posiadaczy. A że trzeba to robić w sposób dobrowolny i nie dezorganizujący gospodarce — to nie wymaga chyba dowodów. Zalesianie terenów nie nadających się pod rolnictwo musi stać się jednym z ważnych elementów ale tylko szerokiego, wieloletniego programu uzdrawiania stosunków rolnych w Krakowskiem.

TADEUSZ ROBAK



Na ulicy Majowej... CAF — fot. Radziszewski

Odpowiedzi Redakcji

„Stary Czytelnik z Krakowa” (1576). O ile żona Pana uważa, że wypłacane jej alimenty są zbyt niskie może wystąpić do Sądu o ich podwyższenie. Kwota ustalona przez Sąd w wyroku będzie dla Pana zobowiązująca.
Mgr inż. Adolf Ballenstedt, Kraków (1625). Dziękujemy. Nie skorzystamy.
Pedagog (1634). Prosimy o bliższe szczegóły, o który artykuł Panu chodzi, — tytuł i datę.
Czytelniczka I. O. Kraków (1635). Dziękujemy za list, niestety nie widzimy możliwości interwencji w opisaną przez Panią sprawę.
Czytelnik — Inwalida, Kraków. W sprawie przedłożenia w ZUS w Krakowie dokumentów stwierdza-

jących Pańskie zatrudnienie w latach 1946—48 prosimy o ponowne osobiste porozumienie się z nami w godz. 10—16.
Czytelnik J. K. (824). Sprawa jałdodajni „Pod Trójką” była tematem narady roboczej z pracownikami w obecności Dyrektora i Rady Zakładowej. Na naradzie w katygorycznej formie zwrócono uwagę personelowi, że w razie stwierdzenia podobnych wypadków zostaną wyciągnięte sankcje dyscyplinarne.
Odnośnie poblerania cen nie zawsze zgodnych z cennikiem wydano polecenie komórce handlowej zwiększyć kontrolę nad zakładem.

Pojawiły się pływające wyspy!

Pływająca wyspa na kurcie „na oku” — czyli na dziobie jachtu, często rozlegająca się po Zalewie Szczecińskim. Często i stosunkowo silne wiatry pourywały bowiem w wrastających w Zalew małych półwyspów duże połacie ziemi, porośniętej szuwarami, a nawet drzewami.
Na szczęście, nie stanowią one poważniejszej przeszkody dla żeglugi. Narzekają na nie jedynie rybacy — ruchome wyspy wywracają rozpięte sieci.

DLA MATURZYSTÓW

11-LETNIEJ SZKOŁY OGÓLNOKSZTAŁCĄCEJ! Państwowa Szkoła Ekonomiczna i Techniczna Ministerstwa Komunikacji — otwiera dwuletnie wydziały: 1. eksploatacji handlowej kolei oraz 2. eksploatacji i naprawy spalinowych pojazdów trakcyjnych.
Informacje i prospekty: Technikum Kolejowe, Kraków, ul. Basztowa 9 — tel. 535-57, godz. 8—15.

Dyrekcja Technikum Budowlanego

w Krakowie-Nowej Hucie, ul. Leńskiego 10 (Osiedle Szkolne) — tel.: 423-89 i 424-84
ogłasza
dodatkowe WPISY
DO KLASY WSTĘPNEJ
3-letniego TECHNIKUM BUDOWLANEGO na Wydział Budownictwa Ogólnego — dla absolwentów IX klasy ogólnokształcącej.
Podania wraz z załącznikami należy składać w sekretariacie szkoły codziennie od godziny 10 do 13. — Egzamin wstępny z języka polskiego, matematyki i rysunku odbędą się w dniach 29 i 30 sierpnia br.

KURSY!

PRZYSPOSOBIENIA ZAWODOWEGO dla młodzieży po 7 klasie: dla dziewcząt — gospodarstwa domowego, trykotarstwa i szycia — dla chłopców — mechaniczne.
POLITECHNICZNE — dla maturzystów, RADIOTELEWIZYJNE i RADIOMECHANICZNE, SPAWALNICZE: weryfikacyjne i dla początkujących, CZELADNICZE i MISTRZOWSKIE, GOTOWANIA, PIECZENIA i PRZETWORÓW owoców i warzyw.
KROJU UNIERSALNEGO i SZYCIA, pod kierunkiem prof. M. Sztajnera,
KURSY SAMOCHODOWO-MOTOCYKLOWE i MOTOCYKLOWE dla amatorów
organizuje — TOWARZYSTWO KRZEWIENIA WIEDZY PRAKTYCZNEJ. Informacje i wpisy: Kraków, Loretńska 16 — (budynek Technikum Energetycznego) — w godzinach od 10 do 18 — telefon 500-67.

PRACOWNICY POSZUKIWANI

KRAWCZYNIENIE konfekcji lekkiej — zatrudni natychmiast Odzieżowa Spółdzielnia Pracy „Wolność” — Kraków, ul. Podbrzezie 6. Wynagrodzenie akordowe. K-5967

INŻYNIERA-ELEKTRYKA, z praktyką — na stanowisko st. energetyka, INŻYNIERA-MECHANIKA, z praktyką w dziale technologicznym, na stanowisko st. inżyniera technologa oraz MISTRZA, z praktyką w zakresie konstrukcji stal. i uprawianiami mistrzowskimi, na stanowisko mistrza konstrukcji stalowych — zatrudni natychmiast Zarząd Sprzętu Przedsiębiorstwa Przemysłowego Budowy Huty im. Lenina, Kraków-Nowa Huta. — Podanie i życiorys należy składać w Kadrach Zarządu Sprzętu, do dnia 31 sierpnia br., gdzie udzielać się będzie bliższych informacji. Dojazd tramwajem nr 5 i 16. K-5878

OPERATORÓW z uprawnieniami do obsługi lokomotywy spalinowej — zatrudni Krakowskie Przedsiębiorstwo Konstrukcji Stalowych i Urządzeń Przemysłowych „Mostostal” Kraków 28. — Zgłoszenia: „Mostostal” Nowa Huta — Kombinat, Barak 60, Dział Zatrudnienia — (ostatni przystanek tramwajowy linii nr 5). K-5868

3 KSIĘGOWYCH, ZBROJARZY, ŚLUSARZY konstrukcyjnych, rurowych — SPAWACZY, MONTERÓW wod.-kan., MURARZY, STOLARZY oraz ROBOTNIKÓW NIETYKWALEFIKOWANYCH zatrudni natychmiast na dobrych warunkach P.P. „Naftobudowa” Kraków. — Zgłoszenia: Kraków, ul. Lubicz 25, pokój nr 202, II piętro. K-5898

MURARZY, ELEKTROMONTERÓW, KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH i CIĄGNIKÓWYCH oraz POMOOCNIKÓW w wym. zawodach — przyjmie natychmiast Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Nr 1, w Krakowie. — Warunki pracy wg Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela Sekcja Kadr, Kraków, ul. Oboźna nr 8, pokój nr 22. K-5954

2 KIEROWCÓW z I lub II kat. prawa jazdy, 3 KIEROWCÓW z III kat. prawa jazdy na ciągniki, 5 PRACOWNIKÓW NIEKWALEFIKOWANYCH do robót torowych przetrzutowych — zatrudni natychmiast Przedsiębiorstwo Budownictwa Miejskiego Nowa Huta. — Uposażenie wg Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. Kandydaci zgłoszą się w Dziale Szkolenia i Kadr Przedsiębiorstwa Budownictwa Miejskiego, Nowa Huta, ul. Noskowskiego nr 6 pokój 29, parter. K-5949

LEKARZA Kierownika Działu Higieny Pracy, posiadającego specjalizację I lub II stopnia w zakresie medycyny przemysłowej oraz INŻYNIERA-MAGISTRA Kierownika Działu Higieny Komunalnej — zatrudni natychmiast Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna — w Katowicach, ul. Gen. Świerczewskiego nr 39. — Mieszkanie (2 pokoje) z kuchnią, łazienką, ogród) zapewnione natychmiast. — Zgłoszenia osobiste z dokumentami codziennie, godzina 14 — Katowice, ul. Gen. Świerczewskiego 39. K-5923

Huta im. Lenina zatrudni natychmiast kandydatów na następujące stanowiska: — KIEROWNIKA ZESPOŁU BUDOWLANEGO. — Wymagane kwalifikacje:
a) wyższe wykształcenie techniczne II stopnia, 6 lat praktyki zawodowej w tym 4 lata jako konstruktor,
b) wyższe wykształcenie techniczne I stopnia, 8 lat praktyki zawodowej w tym 6 lat jako konstruktor,
c) średnie wykształcenie techniczne, 11 lat praktyki zawodowej — w tym 8 lat jako konstruktor.

STARZYCH KONSTRUKTORÓW — mechaników — elektryków — budowlanych. Wymagane kwalifikacje:
a) wyższe wykształcenie techniczne II stopnia (mgr inż.), 5 lat praktyki zawodowej, w tym 3 lata na stanowisku konstruktora,
b) wyższe wykształcenie techniczne I stopnia (inż.), 7 lat praktyki zawodowej w tym 5 lat na stanowisku konstruktora,
c) średnie wykształcenie techniczne (technik), 10 lat praktyki zawodowej w tym 8 lat na stanowisku konstruktora.
KREŚLARZY. — Wymagane kwalifikacje:
a) średnie wykształcenie ogólne, kurs kreślarski i 1 rok praktyki zawodowej jako kreślarz,
b) podstawowe wykształcenie techniczne i 2 lata praktyki kreślarskiej,
c) wykształcenie podstawowe + kurs kreślarski i 5 lat praktyki kreślarskiej.
Kandydaci na powyższe stanowiska proszeni są o zgłoszenie się w Dziale Kadr Huty im. Lenina, pokój 19, z odpowiednimi dokumentami. K-5931

2 INŻYNIERÓW MECHANIKÓW — możliwe z praktyką, zatrudniamy. — Warunki pracy do omówienia na miejscu. Zgłoszenia przyjmuje Dział Kadr Fabryki Opakowań Blaszanych „Artigraph” — Kraków, ul. Prądnicza 65. K-5927

INŻYNIERA KONSTRUKTORA lub TECHNIKA z wieloletnią praktyką — kilkunastu ŚLUSARZY-WIERTACZY, TOKARZY, WYTACZARZY, OSTRZAŻY NARZĘDZI — oraz SZLIFIERZA OTWORÓW z wieloletnią praktyką — zatrudni natychmiast Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego w Krakowie, ul. Wrocławska 53. — Zgłoszenia przyjmuje Dział Kadr. K-5959

Wojewódzki Zarząd Dróg Publicznych w Rzeszowie, ul. Świerczewskiego nr 4 — przyjmie natychmiast do pracy INŻYNIERA ARCHITEKTA względnie TECHNIKA BUDOWLANEGO z kilkuletnią praktyką i w miarę możliwości z uprawnieniami budowlanymi oraz INŻYNIERA względnie TECHNIKA DROGOWEGO z odbytą praktyką i znajomością zagadnień kosztorysowych. Warunki pracy do omówienia na miejscu. Zgłoszenia osobiste lub pisemne należy kierować do w/w Zarządu — Dział Zatrudnienia i Plac.

Praca

KRAWCZYNIENIE do szycia kieszul męskich, chałupniczo — natychmiast przyjmujemy. — Oferty 14623 „Prasa” — Kraków, Wiślna 2.
PRZYJMĘ pomoc domową, dochodzącą, względnie na stałe, osobę starszą. — Wiadomość: Niedziółka, Kraków, ul. Bałicka 47, w godz. od 16—18

Sprzedaż

WAPNO palone, I gatunek, dostarcza — Wapiennik — Kraków, Piłarska 5 m. 8. 14660-g

DŁUGOPISY napełnia

na poczekaniu PUNKT USŁUGOWY: PLAC WIOSNY LUDÓW 11, 18 STYCZNIA, BLOK 9 SPÓŁDZIELNIA PRACY „GALATON”.

Walcowanie MIESZANKI GUMOWEJ

oraz wszelkie usługi w zakresie galanterii gumowej
WYKONUJE SP-NA PRACY USŁUG ADMINISTRACYJNYCH i RÓŻNYCH KRAKÓW, ul. GARNCARSKA nr 1, tel. 578-71.

WAPNO

1 gatunek, szybko dostarcza samochodem Wapiennik — Kraków, Podwale 3 m. 8.
„FIAT Simca” 500, sprzedam. Kraków, Dzierżyńskiego 19 m. 6.
WAPNO palone, gwarantowane, dostarczam samochodami. Kraków, ul. Floriańska 39 m. 5.

ZBIORNIKI wodno-powietrzne

na ciśnienie robocze 5 atm. o Ø 1.200 — 1800 oraz Ø 2300 i poj. od 6 m³ do 22 m³ przy grub. blachy walczaka 10 mm i grub. dennicy 18 mm, względnie same dennice o powyższych wymiarach
zakupić
PRZEDSIĘBIORSTWO POŁOWÓW DALEKOMORSKICH i USŁUG RYBACKICH „ODRA” SWINOUJŚCIE.

Nauka

JĘZYKI obce! Wpisy na kursy I i II stopnia dla dzieci i dorosłych, przyjmuje „Wiedza” — Kraków, Kapucyńska 2. K-5886

Matrymonialne

300 matrymonialnych ofert otrzymasz przysyłając 10 złotych znaczkami! „Syrenka”, Warszawa, Elektoralna 11. K-5446

KURSY

przygotowawcze do egzaminu czeladniczego i mistrzowskiego, we wszystkich zawodach — spawania elektrycznego i gazowego — (połączone z wydaniem książeczki spawacza) — kreślenia technicznych budowlanych i maszynowych, radiotechniczne i telewizyjne, palaczy centralnego ogrzewania, rozpoczyna Zakład Doskonalenia Rzemiosła w Krakowie, ul. Dietla 38 — tel. 210-76. — Wpisy codziennie godz. 8—18, — w soboty 8—13. K-5766

Lokale

TRZY pokoje superkomfort, dzielnica willowa — zamieniam na 2 pokoje superkomfortowe, w Krakowie. Oferty 14760 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Zguby

500 zł nagrody za wiadomość o zaginionej 15 VIII młodej suczce myśliwskiej, białej w brązowe łaty. Kraków, Sławkowska 6 m. 7. 14878-g

Strafisz 6 z 49 możesz wygrać milion

tym razem TOTO-LOTOK płaci

7X po 185.597 złotych w Katowicach, Krakowie, Kielcach, Bydgoszczy i Poznaniu.

25

Czwartek
Ludwika
Grzegorza

IDAC ULICAMI KRAKOWA

Spełnione marzenie!

Pprzedzony szumną reklamą o tym, że jest to spełnione marzenie kobiet wjechał do sklepów bardzo dobry środek do prania pod nazwą „Kokosal”. Nie minęło wiele czasu a „Kokosal” nigdzie nie można dostać.

Teraz pokazano nam jak wygląda spełnione marzenie kobiet — zdaniami producentów i dystrybucji każda z nas w bezsenne noce marzy tylko o tym, żeby nie móc dostać w sklepie tego czego się potrzebuje. (bz)

Kotłownik krakowski

Przypominamy, że do dnia 15 września należy składać hasła na konkurs zorganizowany przez Woj. i Miejski Społeczny Komitet Przeciwdziałający.

Zestaw filmów oświatowych: „Człowiek i góry”, „Parada zwierząt”, „Islam”, „Meksyk” wyświetlane będą jutro, w piątek o godz. 18,30 w KDK przy Rynku Gł. 27.

W sklepiku szkolnym Liceum im. Sobieskiego



Inicjatywę prof. B. Pendzaja oraz Kola Rodzicielskiego z p. Seweryna na czele — uczniowie przodującej klasy X C Liceum im. Sobieskiego podjęli ceną inicjatywę zaopatrzenia całej szkoły w podręczniki nowe i używane. W realizacji owego przedsięwzięcia z pomocą przyszedł sklep Domu Książki nr 9, którego kierownik p. Skwarczyński udzielił kredytu

w wysokości około 60 tys. zł na zakup podręczników.

W chwili obecnej rozprowadzono już książki za 30 tys. zł. Dochód ze sprzedaży przeznacza młodzież na zorganizowanie wycieczki do Wilna, dokąd zaprosili ich przodujący uczniowie Szkoły Polskiej nr 19. W sklepiku szkolnym prowadzona jest również sprzedaż zeszytów — a w ciągu roku stędy.

Dyżury odbywają się w każdy wtorek, czwartek i piątek od godz. 10-12.

Fot. W. Pawłowski

Ochotnicze hufce pracy czekają na młodzież

Komitet Wojewódzki ZMS w Krakowie poprzez Komitety dzielnicowe i powiatowe ZMS prowadzi nabór młodzieży (męskiej) w wieku od lat 18 do ochotniczych hufców pracy ZMS do Bielska.

W Hufcu Bielsko junacy zatrudnieni są przy rozbudowie zakładów przemysłowych. Praca jest zakodowana, a wynagrodzenie wg układu zbiorowego w budownictwie.

Junacy korzystają ze stołówki — 4 posiłki dziennie (odpłatnie), z bezpłatnego zakwaterowania, bezpłatnego leczenia, zapewnioną mają też rozrywkę po pracy w świetlicach i klubach.

Hufiec Bielsko prowadzi również w szkole dwuletnie — szkolenie w zakresie betoniarz-zbrojarz.

Poza tym dla roczników 1941, 1942, 1943 (mężczyzn) KW ZMS oraz KP i Komitety Dzielnicowe ZMS umożliwiają młodzieży zdobycie zawodu w 2-letniej szkole budowlanej w zakresie: zbrojarz-betoniarz, murarz-tylnik, montażysta wielkopłytowy. Zawód ten można zdobyć w ochotniczym hufcu pracy w Oświęcimiu.

Wszelkich informacji udziela KW ZMS w Krakowie przy al. Słowackiego 48. Ze zgłoszenia rodzimy się bezpłatnie, gdyż wyjazd do hufców nastąpi w dniach 28, 29 i 30 sierpnia br.

1809 spraw rocznie przypada na pracownika kolegów orzekających

Jak bardzo kolegia orzekające są zawałone pracą o tym świadczą następujące cyfry. W Krakowie przypada średnio na jednego pracownika kolegium 1809 spraw rocznie. Dla Warszawy ten sam wskaźnik wynosi 789 spraw, Łodzi — 957, Poznania — 1102 — podczas kiedy jeden wykwalifikowany pracownik może podołać mniej więcej tysiącu sprawom rocznie.

Obliczenie to dla poszczególnych dzielnic Krakowa przedstawia się jeszcze gorzej. Tak np. jeden pracownik referatu karno-administracyjnego w dzielnicy Stare Miasto jest obciążony ilością 2.092 sprawy. Do tego niskie zarobki w tej gałęzi administracji powodują częste zmiany pracowników. W dzielnicy Zwierzyniec w ciągu półtora roku jeden etat w referacie karno-administracyjnym objęto kolejno pięciu ludzi.

W tej sytuacji Prezydium RN podczas wczorajszego posiedzenia ustaliło nowe wytyczne orzecznictwa karno-administracyjnego dla miasta Krakowa. Polegają one na tym, że w wypadkach stwierdzonych wykroczeń o mniejszym stopniu szkodliwości

społecznej należy stosować takie środki jak pouczenia, upomnienia, powiadomienia zakładu pracy itp. Należy zwrócić większą uwagę na stronę wychowawczą działalności kolegów orzekających poprzez zapewnienie udziału w rozprawach przedstawicieli zakładu pracy, poprzez urządzenie pokazowych rozpraw w zakładach pracy, poprzez podanie orzeczenia do publicznej wiadomości. Współpraca kolegów z organami MO powinna zmierzać do ograniczenia uczestnictwa w rozprawach funkcjonariuszy jako świadków zwłaszcza jeżeli we wnioskach o ukaranie podani

są jacyś inni świadkowie. Celem tego postępowania jest troska o normalną pracę operacyjną milicji.

Jako czynny o dużym stopniu szkodliwości społecznej zostały zakwalifikowane: zakłócanie porządku w stanie nietrzeźwym, wykroczenia drogowe, fałszywe alarmowanie Straży Pożarnej, niestosowanie się do zarządzeń władz budowlanych, nielegalny ubój i handel mięsem.

Czyny tej kategorii winny być karane grzywnami zbliżonymi do górnych granic wymiaru kary w każdym razie nie mniejszymi niż 300 zł. (bz)

Wygospodarujemy 1637 izb!

Obniżenie kosztów budownictwa w Krakowie jest sprawą pierwszorzędnej wagi. Co zostało już konkretnie zrobione w tym kierunku?

Na rok bieżący wprowadzono do gotowych dokumentacji projektowo - kosztorysowych szereg zmian i ograniczeń przede wszystkim z inicjatywy Miejskiej Komisji Ocen Projektów Inwestycyjnych oraz z inicjatywy samych wykonawców. W wyniku przeprowadzonych rewizji tegoroczne oszczędności wyrażają się kwotą 6.677 tys. zł. W dalszych etapach realizacji budów oszczędności te wyniosą sumę 11.196 tys. zł.

Uzyskana zostanie również większa ilość izb, czy to na skutek zagęszczenia obiektów, czy przez wprowadzenie dodatkowej kondygnacji. W ten sposób mamy zyskać 1637 izb, ponadto na zlecenie MKOPI zostanie zaprojektowany teren osiedla Wieczysta co też pozwoli na uzyskanie pewnych oszczędności.

Ponieważ PBM Nowa Huta realizuje około 80 proc. planu rzeczowego DBOR w izbach oddawanych, poniższe cyfry zaczerpnięte z tego przedsiębiorstwa pozwolą zorientować się w możliwościach tańszego budownictwa w skali całego miasta. Otóż zastosowanie materiałów zastępczych, tworzyw

sztucznych, tzw. szwedzki układ budowlany w sumie da łącznie 12.493 tys. zł oszczędności i to jeszcze w tym roku. (bz)

Kiermasze...

W związku z zbliżającym się rokiem szkolnym PSS zorganizowała w czterech krakowskich placówkach handlowych specjalne kiermasze. Sprzedaż artykułów szkolnych w domu handlowym przy Rynku Gł. 30 rozpoczęła się już od wczoraj, dziś otwarto kiermasz w domu towarowym przy ul. Podwale 7, a jutro i pojutrze w dalszych dwóch punktach przy ul. Sławkowskiej 12 i w domu towarowym przy ul. Mogińskiej 70. Warto dodać, że znajdujący się w sprzedaży towar będzie reklamowany w formie atrakcyjnych pokazów.

W domu towarowym przy ul. Podwale 7 czynne będą również kąciki krojenia mięrowego i porząd krawieckich. Przypominamy, że dom towarowy PSS i dom handlowy przy Rynku Gł. prowadzi sprzedaż ratelną. (m)

Z kroniki MO

Na szlaku kolejowym Tarnów-Klikowa został poranny przez pociąg Karol Kalita, zamieszkały we wsi Łapszówce (pow. tarnowski). Ofiarą wypadku zmarła na miejscu. Jak dotychczas ustalono, Kalita przechodził przez tor w stanie nietrzeźwym.

Co dzień niesie?

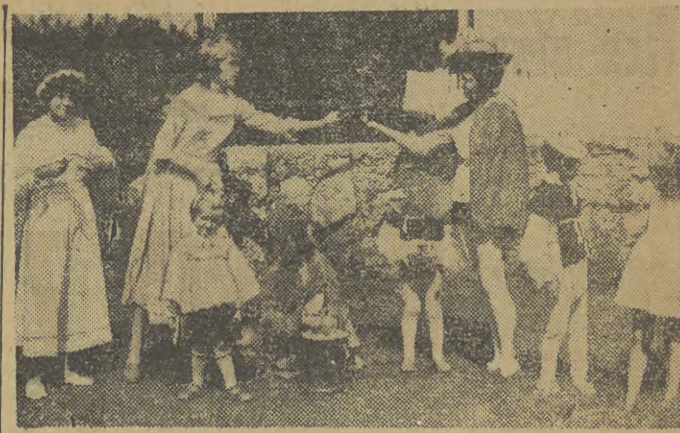
Remonty, remonty, bo teraz roku temu pora. Remontuje się więc mieszkania, całe domy i sklepy.

Różnie to jednak bywa z ty-

mi remontami w zależności kto i gdzie je wykonuje. Faktem jest, że jedne przedsiębiorstwa starannie je prowadzą, inne znów na „odtrąbiono”. Do takich właśnie „byle zbyć” — należy remont sklepu Centrali Rybnej przy ul. Karmelickiej nr 16. To nic, że sklep jest zamknięty od 27 lipca, a więc już blisko miesiąc i traci na skutek tego około 500 tys. zł obrotu, ale nim skończono malować, już tynki odpadają. Po prostu już teraz sypie się farba i wychodzą całe plamy, a olejną farbą wykonane części ścian są tak nierówne, iż zdaje się jak gdyby to dziecko dla zabawy malowało, a nie fachowcy.

Gorzej jeszcze wygląda sprawa remontu basenów kafełkowych. Zostały one zdemolowane i nie zanosi się, aby przedko doprowadzono je do porządku. Na razie więc w sklepie są grzyby i będą tak pewnie jeszcze z miesiąc leżący, jeżeli Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe w dalszym ciągu tak biernie będzie prowadzić tam roboty. Przedstawiciele Centrali Rybnej i tamia ręce, proszą, telefonują, bo czas ucieka, a wraz z nim i obroty...

Przecież nie tak dawno taki sam lokal przy ul. Dietla w ciągu 2-ech tygodni wyremontowała PP-U dla tejże samej Centrali Rybnej, a więc można jednak dobrze robotę zorganizować. (ol)



Dzieci z domu przy ul. Zułowskiej 45 na Olszy i z sąsiednich domów należą nie tylko do najsympatyczniejszych dzieci Krakowa, lecz również potrafią się bawić w najbardziej pomysłowy i mły sposób. Co roku w okresie wakacji organizują mały zespół dramatyczny, wylaniają spośród siebie aktorów, reżyserów i odpowiedzialnych przygotowaniach dają na świętym powietrzu przedstawienie dla okolicznych mieszkańców. Jest rzeczą szczególnie ciekawą, że dzieci robią to z własnej inicjatywy, zupełnie samodzielnie. W tym roku przedstawienie składało się z inscenizacji „Kopciuszka”, „Królowy Śnieżki” i... fragmentu II części „Dziadów” Mickiewicza.

W przedstawieniu wzięły udział następujące dzieci: BASIA SZMYD (Kopciuszek), ZOSIA SZMYD (córka Macocha), BASIA BALCARCZYK (Królowiczka), MARYSIA MAJ (Król), WIEŚLA PROCHWICZ (druga córka Macocha), WŁADZIA REJTER (Macocha), DANUSIA BUDA (Dama dworu), GRAŻYNKA PROCHWICZ (Księżniczka), LESZEK PROCHWICZ (Paź), MARIANEK MOTOŁA (Paź).

Przedstawienie zgromadziło wielu widzów. Dzieci zbierały przed przedstawieniem wolne datki na budowę szkoły Czytelników „Echa” — pierwszej szkoły Tysiąclecia w Krakowie.

Na zdjęciu — fragment przedstawienia.

Fot. W. Pawłowski

Go - Gdzie - Kiedy

Teatry

ROZMAITOŚCI godz. 19.15 „Zaczarowane koło”. — MUZYCZNY 19.15 „Clivia”.

Pozostałe teatry nieczynne.

Kina

UCIECHA godz. 15.45, 18, 20.30 „Pół zartem pół serio” (USA). WANDA 15.45, 18, 20.15 „U progu ciemności” (ang.). SZYKA 15.30, 18, 20.30 „Miłość po południu” (USA). WOLNOŚĆ 15.45, 18, 20.15 „Świadek oskarżenia” (USA). — WARSZAWA 15.45, 18, 20.15 „Casino de Paris” (fr.-wł.). — MŁ. GWARDIA (Lubicz-wł.) 15.15, 17.30, 19.45 „Siódme niebo” (fr.-wł.). — WRZOS (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 „Zdrada” (CSRS). — KRAKUS (Al. Krasińskiego 18) 15.45, 18, 20.15 „Oddajcie mi dziecko” (NRD). — ISKIERKA (Zywiecka 44) 17.30, 19.45 „Czerwony sygnał” (wł.). — ZUCH, KLEPARZ — nieczynne. — CASSINO (Bitwy pod Lenino) ok. 20.15 „Gospoda do wszystkiego” (USA). — CRACOVIA (Al. Puszkina) ok. 20.15 „Jeździec żniąd” (USA). MELODIA (Zwierzyniecka 1) 16, 18, 20 „Spotkamy się na Kasjopie” (duń.). WISLA (Gazowa 21) 16, 18, 20 „Meksyk w ogniu” (meks.). SYGNAŁ (Ogród Strzelecki) 20 „Konwój dr M.” (jug.). MINIA-TURKA (Franciszkańska 1) 15 Program dla dzieci; 16, 17 „Człowiek i tygrys” i in.; 18, 20 „Dama z perłami” (NRF). DOM ŻOLNIERZA (Lubicz 48) 15.45 „Żołnierze” (USA). KULTURA (Rynek Gł. 27) 20.15 „Grzech” (jug.). — MIKRO (Dzierżyńskiego 5) 18, 20.30 „Kawaler króla jędomości” (jug.). — ROTUNDA (Al. 3-go Maja 5) 17, 19 „Oni ocalili Londyn” (ang.). TĘCZA (Praska 53) 19.30 „Do ostatniej kropli krwi” (ZSRR). — ZWIĄZKOWIEC (Grzegorzewska) 17 i 19 „Niebo bez miłości” (jug.).

KINA W NOWEJ HUCIE

SWIT (Osiedle C-1) 15.45, 18, 20.15 „Czarne błyskawice” (USA). MAŁA SALA 17, 19.15 „Gdy kobieta zostaje sama”. — ŚWIATOWID (Al. Lenina) 15.45, 18, 20.15 „Pieśń purpurowego kwiatu” (szwedz.). — MAŁA SALA 17, 19.15 „Miejsce na ziemi” (pol.). — AKTUALNOŚCI (Pl. Centr.) 15 Program dla dzieci; 16 „Grunwald” i in.; 17 „Wafacje z gangsterem” (fr.); 19 „Wzniebia hochstaplera Feliksa Krullia” (NRF). SPINKS (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 „Dom pani Teller” (fr.). KOLOROWE, BALADYNA — nieczynne.

Telewizja

Czwartek. Godz. 17.10 „XVII Igrzyska Olimpijskie” — sprawozdanie z uroczystości otwarcia Igrzysk. Transm. z Rzymu. 19 Aktualność. 19.20 „Panorama świata”. 19.45 Dziennik. 20.10 Kronika Filmowa. 20.20 „Morderstwo wieczorową porą” — widowisko rozrywkowe. 21.05 „Spotkania” — film. 23 „Igrzyska Olimpijskie” — walki bokserskie — retransm. z Rzymu.

Piątek. Godz. 18.25 Igrzyska Olimpijskie — eliminacje bokserskie — transm. z Rzymu. 19.50 Kronika kulturalna. 20 Dziennik. 20.25 „Taras Bulba” film. 21.55 „Igrzyska Olimpijskie” — pływani — 200 m kobiet, retransm. z Rzymu.

Wystawy - Muzea

MUZEUW ETNOGRAFICZNE, Pl. Wolnica (9-15), NARODOWE, Al. 3-go Maja 1, „Wystawa przem. ar-

tyst. od XI do XVIII w.”. „Galeria polskiego malarstwa w XIX i XX”. „Wystawa malarstwa współczesnego” (10-15). SUKIENICE: „Galeria malarstwa polskiego w XVIII i XIX” (12-18). DOM SZOŁAYSKICH, Pl. Szczepański 9 „Malarstwo polskie i rzeźba od w. XV-XVII” (10-15). ODDZ. CZARTORYSKICH, Piłarska 15 „Galeria malarstwa obcego, rzemiosło artyst., pamiątki puławskie, zbrojownia” (12-18). DOM MATEJKI, Floriańska 41 (10-15). — PALAC SZTUKI, Pl. Szczepański 4 „Wystawa szkiców i rysunków”. SALA WYSTAWOWA, Smoleńsk 9, Wystawa pt. „Bitwa pod Grunwaldem”. — DOM PLASTYKÓW, Lobzowska 3 „Wystawa drzeworytów J. Karnińskiej” (10-18). — KRZYSZTOFOR, Szczepańska 2 „Wystawa fotografii Edwarda Hartwiga” (10-18). STOW. HIST. SZTUKI, Rynek Gł. 22 „Grafika duńska”.

Dyżury

CHIRURG, POŁOŻN. I GINEKOL. — INTERNIA: Nowa Huta. NEUROLOG: Botaniczna 3. OKULIST.: Kopernika 17. GRUŻLICZY dla kobiet: Wola Justowska, dla mężczyzn: Prądnicka 80.

POGOT. MILIC. tel. 0-7. STRAŻ POŻ. tel. 0-8. POGOT. RATUNK. tel. 0-9. POGOT. RATUNK. PODGÓRZE tel. 225-55. NOWA HUTA: POGOT. MILIC. tel. 411-11. POGOT. RATUNKOWE tel. 422-22. STRAŻ POŻ. tel. 433-33.

Apłeki

Dietla 76, Rynek Gł. 45, Lubicz 7, Długa 68, Kościuszki 18, Pstrowskiego 27. Nowa Huta: Al. Rew. Państwowej 6.

Radio

NA CZWARTEK:

Godz. 15.30 Aud. dla dzieci pt. „Śpiewamy i bawimy się na wakacjach”. 16.10 Muzyka. 16.20 O Teatrze Rozmaitości. 16.45 Dziennik. 17.00 Muzyka. 17.10 Aud. o światła. 18-19.50 Transmisja z otwarcia XVII Igrzysk Olimpijskich w Rzymie. 19.00 Wiadomości. 19.05 „Pod znakiem skrzydła i silnika”. tel. — 19.15 Płoceniński radziecki. 19.30 Przegląd wydarzeń kulturalnych za granicą. 20.00 Wieczorny koncert życzeń miłośników muzyki poważnej. 21.00 Z kraju i ze świata. 21.27 Kronika olimpijska. 21.40 Czechosłowackie orkiestry taneczne. 22.00 Transmisja z Igrzysk Olimpijskich w Rzymie. 22.30 Dyskusja przed mikrofonem. 22.50 Aud. kameralna. 23.07 Muzyka tan. 23.50 Wiadomości.

NA PIĄTEK:

Godz. 5.30 Wiadomości. 5.26 Muzyka. 6.10 Aud. dla wsi. 6.30 Dziennik. 6.50 Gimmastyka. 7.15 Muzyka. 7.30 Dziennik. 7.40 Muzyka i wiadomości olimpijskie. 8.05 Muzyka. 8.30 Wiadomości. 8.36 Wiadomości olimpijskie. 8.40 Przegląd prasy. 8.00 Koncert Ork. Mandolinistów. 8.30 Porady praktyczne dla kobiet. 9.40 Muzyka operowa. 10.30 „Dzień sierpniowy” opow. Jarosława Iwaszkiewicza. 11.10 Melodie ludowe. 11.25 Groteski. Intermezza i humoreski. 12.10 Wiadomości olimpijskie. 12.15 Audycja dla wsi. 12.40 Skrzynka Interwencji. 15.00 Wiadomości.

DBAJ O CZYSTOŚĆ SWEGO MIASTA!

Na pięć minut przed otwarciem Igrzysk

ECHO SPORTOWE

Więści z Rzymu



Wysokie zwycięstwo polskich piłkarzy w sparringowym meczu wywołało w sportowej prasie włoskiej sporo komentarzy. „Corriere dello Sport” napisał o naszej drużynie, że należy do najlepiej zgranych zespołów szesnastki finałowej. Dziennik ten przewiduje poza tym, że Polacy znajdą się w finale. Podobnego zdania jest „Unita”, która uważa, że faworytami turnieju piłkarskiego są obok Polaków, reprezentacje Węgier i Jugosławii. Oby przewidywania gościnnych Włochów okazały się słuszne.

Polscy kolarze przeprowadzili trening na olimpijskiej trasie, ale nie udało im się wyjechać na pomyślnie. Duży upał spowodował, że wszyscy odczuwali silne bóle głowy i znaczne zmęczenie.

Przebywające w Rzymie drużyny piłkarskie wykorzystują ostatnie chwile na rozgrywanie spot-

kań sparringowych. Bułgaria pokonała Brazylię 2:0, a nasz pierwszy przeciwnik w turnieju olimpijskim — reprezentacja Tunezji zremisowała z Turcją 2:2.

W wyniku przeprowadzonego losowania olimpijskich zawodów wioślarskich, nasza czwórka bez sternika zmierzy się w I przedbiegu eliminacyjnym z osadami Wielkiej Brytanii, Finlandii, Węgier, Stanów Zjednoczonych i Danii. Kocera wylosował II przedbieg, w którym przeciwnikami jego będą reprezentanci — Szwajcami, Holandii i ZSRR.

W wyniku losowania pięściarskiego turnieju olimpijskiego nasi reprezentanci w pierwszym walce spotkają się z następującymi zawodnikami: Kukier z Homburgiem (Niemcy), Bendig z Sentonago (Uganda), Adamski z Litanago Smith (Cejlon), Paździor z pięściarzem Iraku, którego nazwisko jest jeszcze nieznane, Kasprzyk z Carmelo (Hiszpania), Drogosz z Njelsenem (Dania), Dampc z Hansenem (Dania), Walasek z Sultanem (Pakistan), Pietrzykowski z Crawfordem (Gujana) i Jędrzejewski z Bekkerem (Pld. Afryka).

Najtrudniejszego przeciwnika wylosował Kukier, gdyż mistrz Europy — Homburg jest uważany za kandydata do złotego medalu. Sam jednak Kukier nie zmartwił się zbyt takim obrotem sprawy, a kapitan PZB — Cendrowski oświadczył, że raczej powinien martwić się Niemiec. Jako pierwszy z Polaków walczy już dziś Dampc.

Nasza drużyna koszykówki wylosowała ostatnią, czwartą grupę i zmierzy się z repr. Urugwaju, Filipin i Hiszpanii. Pierwszy mecz czeka nas z Filipinami. Do dalszych gier awansują po dwa pierwsze zespoły z każdej grupy.

Piłkarz Wisły — F. Monica? jedźcie na Olimpiadę!

Wczoraj TS Wisła otrzymało telefonogram z PZPN, zawiadamiający, aby piłkarz Fryderyk Monica przygotował się do wyjazdu do Rzymu. Ostateczna decyzja w tej sprawie ma zapadnąć w kierownictwie naszej drużyny olimpijskiej, które znajduje się w Rzymie.

Dodatkowe powołanie F. Monicy do kadry ma prawdopodobnie związek z kontuzją Floreńskiego podczas ostatniego spotkania sparringowego, oraz z pismem TS Wisła wystosowanym do PZPN, w którym prosi się o insynuację, jakoby Monica prowadził niesportowy tryb życia przed kilkoma spotkaniami mistrzowskimi.

O wejście do ligi okręgowej

Dzisiaj odbędą się dalsze spotkania piłkarskie o awans do krakowskiej ligi okręgowej. Najciekawiej zapowiada się pojedynek: nowohuckich rywali — Wandy i Hutnika Ib. Poza tym odbędą się jeszcze mecze Skawy Wadowice z Wieliczanką, Piąta drużyna — Szczakowianka — pauzuje.

Aktualna tabelka rozgrywek o wejście do ligi okręgowej przedstawia się następująco:

1. Hutnik Ib	3	4	5:1
2. Wieliczanka	3	4	5:1
3. Wanda	3	4	6:6
4. Skawa	3	2	5:6
5. Szczakowianka	4	1	2:9

Rozlokowawszy się wygodnie w niewielkim pokoiku zszedł na dół do baru. Tam był na swoim miejscu, a o tej porze dnia detektyw był jedynym klientem. Tom uprzedził go zapytaniem:

— Czy pan nie jest przypadkiem jednym z oficerów Scotland Yardu? Pan już tu był poprzednio z inspektorem Tannerem, prawda? Czy wiadomo coś nowego w sprawie morderstwa Studda?

— Nie, jak dotychczas nic — odpowiedział Farraby trochę niezadowolony, że został tak łatwo zidentyfikowany.

— Tom zaczął wycierać ściereczką kurz z kontuaru. — Nie było mnie tu tamtej nocy — powiedział. — Pojechaliśmy do Londynu, bo to były urodziny mego stryja.

— Pan był w Londynie z Tillingiem? — spytał Farraby.

— Młody chłopiec rozeznął się.

— Ach, i to także pan wie? Tak, pojechaliśmy do Londynu razem, ale Tilling zaraz wrócił.

— Nie nocował u pańskiego stryja? — spytał podniecony Farraby.

— Tom potrząsnął głową:

— Nie, po pierwsze nie było dla niego już miejsca, a po drugie, kiedy Tilling sobie trochę podpije, robi się strasznie awanturniczy. Nie nalegałbym na to, by zanocował — gdyby nawet było miejsce. Nie, Tilling wrócił ostatnim pociągiem. Ten człowiek ma tylko jednym nabitą głowę i dzisiaj już prawie do nikogo nie odzywa się uprzejmie. Był tu nawet dziś, ale nie zdołałem z niego wydobyć nic. Czy są jakieś nowe poszlaki, panie Farraby?

Sierżant uśmiechnął się.

— Boję się, że pana rozczaruję — powiedział. — Nie jestem teraz na służbie. Przyjechałem na krótki odpoczynek. I nam się od czasu do czasu coś takiego należy.

— Tom popatrzył na niego podejrzliwie, zastanawia-

Edgar Wallace •

Strach

Hum. I. Dąbska

jąc się zapewne w duchu, co mogło spowodować oficera Scotland Yardu na wypoczynek do Marks Thornton. Potem spytał:

— A może chodzi o tę drugą sprawę? O tego faceta, co fałszował banknoty? Jak to on się nazywa? Briggs, zdaje się, prawda? Pewnie panu wiadomo, że mieszkał u nas tuż przed morderstwem Studda. A dokładniej powiedziałem, był tu tej samej nocy. Ojciec i ja zastanawialiśmy się kilka razy, czy mógł on mieć coś wspólnego z tą sprawą. Nie miał wprawdzie miny zbrodniarza, ale sądząc po fotografiach, jakie się ukazują w prasie, żaden z nich na takiego nie wygląda. Kto ich tam wie. Farraby się roześmiał.

— Czuję, że zrobimy jeszcze z pana detektywa — powiedział. Po czym zaczął delikatnie rozpytywać o przyczynę złego humoru Tillinga. Robił to w wrodzonym taktem. Nie można było natomiast dopatrzyć żadnego taktu w odpowiedzi młodzieńca:

— Ta baba potrafi każdego doprowadzić do pijanstwa! Nie można potępić biednego Tillinga! Takie życie, jakie on z nią ma, to istne piekło.

Następnie wyraził swoją opinię o pani Tilling w kilku dosadnych słowach.

— A ładna, cholera! Kiedy ją poznałem, była pokojówką. Słyszałem, że wszyscy za nią latali. Mówią nawet, że i teraz ten doktor...

„Turniej par” na żużlu

W najbliższą sobotę, 27 bm. na torze KS Wanda w Nowej Hucie odbędą się interesujące zawody żużlowe tzw. „Turniej par”. Jak podają nam organizatorzy, w zawodach wezmą udział: Malinowski — Kościelak (Stal Rzeszów), Chwilecynski — Idzikowski (Włóknarz Częstochowa), Tomczyszyn — Pytko (Unia Tarnów) oraz Jaroszewicz — T. Fijałkowski oraz Stach — J. Fijałkowski (Wanda Nowa Huta).

Początek zawodów o godz. 17.

W pierwszym meczu na tournée po Polsce



Triumfatorzy stadionów Europy — piłkarze MTK Budapeszt

remisują 3:3 z Wisłą

Wczoraj gościliśmy w Krakowie sławny w całej Europie team budapeszteńskiego MTK. W meczu z piłkarzami Wisły goście zadowolić się musieli jedynie wynikiem nierozstrzygniętym 3:3 (2:1). Bramki zdobyli: dla MTK — Sipos, Sandor i Nagy z rzutu karnego, dla Wisły — Miceusz 3. Sędziował p. Prącik z Krakowa.

MTK: Gelei, Danszky, Paliczko, Lantos, Sas, Mathe (Bödör), Sandor, Nagy, Sipos, Molnar, Szimeczak (Arato).

WISŁA: Karczewski, Monica, Kawula, Budka, Snopkowski, Jędrzejowski, Machowski (Wójcik), Sykta, Miceusz, Maniecki (Kościelny), Kościelny (Chmura).

Mimo przedolimpijskiego napięcia, ponad 8 tysięcy widzów przyszło na stadion Wisły, aby zobaczyć swych pupilów w meczu ze sławną jedenastką MTK. Goście przyjechali do Polski na pięciodniowe tournée, podczas którego rozegrają jeszcze dalsze dwa spotkania. Warto nadmienić, że przyjechali w trakcie rozgrywek mistrzowskich, w których zajmują 5 miejsce, ze stratą za ledwie 1 pkt. do lidera — FTC.

Remis Wisły należy uznać za sukces krakowian jeśli się weźmie pod uwagę, że MTK odniósł w bieżącym sezonie wiele sukcesów na arenie międzynarodowej. M. in. Madziarzy wygrali z zachodnio-niemiecką drużyną „Monachium-1860” aż 6:0, z wicemistrzem Włoch — Fiorentiną 2:1, z jugosłowiańską Wojwodiną 4:1.

Sam mecz toczył się ze zmiennym szczęściem. Początkowo przewagę mieli „wiślacy” i po jednej z akcji, już w 5 min. Miceusz z podania Kościelnego uzyskał prowadzenie. Następnie do głosu doszli goście i w 18 min. Sipos wyrównał na 1:1.

Do końca pierwszej połowy gra jest wyrównana. W 21 min. Sykta przejmując podanie Snopkowskiego w „uliczkę” i kiedy decyduje się posłać piłkę do bramki, Mathe podcina krakowianina, a sędzia dyktuje jedenastkę. Niestety ostry strzał Kawuli kapitalnie wybija na róg Gelei. W 38 min. odwrotna sytuacja zaistniała pod bramką Wisły, ale tym razem rzut karny wykorzystuje Nagy i uzyskuje dla MTK prowadzenie 2:1.

Po przerwie zanoszą się na wysokie zwycięstwo gości. A

taki, w których pierwsze skrzypce odgrywa znany internacjonalista — Sandor, suną jeden za drugim na bramkę krakowian. Są one groźne tym bardziej, że lewy obrońca Budka jest w tym dniu wyraźnie niedysponowany. I w 50 min. kapitalny strzał Sandora przynosi gościom 3 bramkę.

Na szczęście gospodarze nie załamują się niepowodzeniom i zrywają się do przeciwnatarcia. W 10 min. później szybkie zagranie prawą flanką i Machowski wyklada piłkę Miceuszowi, który strzela drugą bramkę. Teraz goście muszą się bronić, bowiem Wisła gra jak z nut. W międzyczasie następują zmiany w obu drużynach, m. in. w Wisłę za Manieckiego wchodzi Chmura a za Machowskiego — Wójcik. W tym zestawieniu krakowianie jeszcze bardziej wzmacniają tempo. Efektem ich poprawnej gry jest wyrównująca bramka, którą i tym razem zdobywa Miceusz. Współautorem jej jest Sykta, który po „ucieczce” lewą stroną, oddał pięknie ostrą strzał w słupkę a odbitą piłkę przejął Miceusz.

W drużynie zwycięzców doskonale grali: bramkarz — Gelei, pomocnik — Mathe, oraz Sandor, Molnar i Nagy.

(J. F.)

Teniści Nadwiślanu grają o awans do ligi

W nadchodzącą sobotę i niedzielę, na kortach Nadwiślanu w Krakowie przy ul. Kołetek, odbędą się zawody tenisowe z cyklu eliminacji o awans do ligi pomiędzy Nadwiślanem a AKS Chorzów. Drużyna Nadwiślanu — ja! zapewnia trener Woyna — wystąpi w swoim najlepszym składzie ze Stasikowskim oraz Kubatym (zwycięzca mistrza ZSRR — Mozera) na czele.

Początek zawodów: w sobotę o godz. 15,30, a w niedzielę o godz. 9,30.

W telegraficznym skrócie

Na kongresie MKOl postanowiono przedłużyć kadencję obecnego przewodniczącego MKOl — Avery Brundage'a na dalsze cztery lata.

Piłkarze Górnik Zabrze, wykorzystując przerwę w rozgrywkach ekstraklasy wyjechali na tournée po ZSRR. Przeciwnikiem Polaków będzie m. in. reprezentacja zrzestania Torpedo.

W pierwszych piłkarskich meczach finałowych o mistrzostwo ZSRR uzyskano następujące wyniki: Torpedo Moskwa — Dynamo Moskwa 1:0, Dynamo Kijów — Lokomotiv Moskwa 5:2.

Wycieczki PTTK

Koło Grodzkie PTTK w Krakowie organizuje 28 bm. następujące wycieczki: 1) w Beskid z dojazdem samochodem na trasie: Lubień — Szecebel — Mszana Dolna; 2) po ziemi krakowskiej z dojazdem autobusem na trasie: Ojców — Beblo — Zerków — Bolechowice — Zabierzów.

Wszelkich informacji udziela i zgłoszenia przyjmuje biuro koła PTTK, ul. Basztowa 6, do dnia 26 bm. w godz. od 15—19.

Z Garbarnią do Gliwic

Sympatyków Garbarni zawiadamiamy, że Spółdzielnia „Turysta” (Mały Rynek 4) organizuje wycieczkę do Gliwic na niedzielny mecz z Piastem. Wyjazd 28 bm. sprzed Barbakanu o godz. 13. Zgłoszenia przyjmuje Spółdzielnia „Turysta” do piątku, 26 bm. wiadomo.

Sukces krakowskich kajakarzy

We Wrocławiu zakończył się ostatnio tradycyjny czwórmecz kajakowy z udziałem reprezentacji: Krakowa, Opola, Katowic i Wrocławia.

Zawody zgromadziły na starcie wielu czołowych zawodników i stały na dobrym poziomie. Duży sukces odnieśli kajakarze krakowscy, którzy już po raz drugi odnieśli zwycięstwo, zdobywając 202 pkt. Dalsze miejsca według kolejności zajęły reprezentacje: Śląska — 190 pkt., Wrocławia — 189 pkt. i Opola — 115 pkt.

Nagle urwał. — Doktor Amersham, prawda? Tom skrzywił się i zaczął mocniej wycierać kontuar.

— Nie wymieniam żadnych nazwisk — powiedział. — Po co powtarzać głupie plotki? Te babskie ozory w Marks Thornton nie darują nikomu.

Jest faktem dowiedzianym, że wszyscy mieszkańcy angielskich wiosek uważają swoich sąsiadów za najgorszych plotkarzy na świecie. Farraby pomyślał, że i syn właściciela gospody w Marks Thornton nie różni się od innych.

Tego samego jeszcze wczoraj Farraby złożył Tannerowi telefonicznie raport, a na drugi dzień rano zrobił spacer w sąsiedztwie domu leśniczego. Usiadł na pieńku i zapalił fajeczkę. Po upływie mniej więcej godziny cierpliwość jego została wynagrodzona. Jakaś kobieta wyszła z domku na wąską ścieżkę, otworzyła furtkę i pojawiła się na drodze. Na ramieniu zawieszony miała mały koszyczek na zakupy. Mijając Farraby'ego obrzuciła go przelotnym spojrzeniem. Była rzeczywiście ładna. Gdyby jeszcze zadała sobie trochę trudu i nie szczydziła kosztów — mogłaby być nawet uderzająco ładna. Farraby zauważył, że była przyzwoicie ubrana i miała wcale eleganckie pantofelki.

I dostrzegł jeszcze jeden szczegół: mały, wysadzany brylantami zegarek na rękę. Gdy go mijala, odezwał się:

— Bardzo pania przepraszam... Czy to jest Marks Priory? — wskazał dłonią.

— Tak, to Marks Priory.

Głos jej brzmiał trochę wulgarnie, ale oczy miała piękne, pełne życia. Rysunek ust podkreśliła kredką. Farraby przypomniał sobie, że wioska brała jej to za zię

Ciąg dalszy nastąpi.